

# ŠIŠECAM

36 DOSSZIÉ

A ŠIŠECAM A VILÁGBAN:

## NÉMETORSZÁG-SZLOVÁKIA-MAGYARORSZÁG

26 A ŠIŠECAM  
CSILLAGKAPUJA

42 INTERJÚ  
DORMEN HALDUN, A  
SZÍNHÁZ DOYENJE

57 A SODA SANAYII  
14 ÉV ALATT MERSINBEN  
41500 FÁT ÜLTETETT EL



**Tulajdonos és főszerkesztő:**

Hale Elif Ergün

**Ügyvezetés:**

İcmeler Mahallesi,  
D - 100 Karayolu  
Caddesi, No: 44A  
34947 Tuzla/İSTANBUL  
P O 850 206 50 50

A törökországi Şişe ve  
Cam Fabrikaları A.Ş.  
és leányvállalatainak  
munkatársai számára.

**Gyártás:**

AjansMedya  
Mim Kemal Öke Cad.  
Arel Apt. No:6 D:5  
34367 Harbiye/Şişli  
P + 90 212 287 19 90  
www.ajansmedya.com

**Főszerkesztő:**

Merve Yılmaz

**Művészeti igazgató:**

Belma Saraççı

**Munkatársak:**

Elif Eren  
Banu Karaduman

**Nyomda:**

Dünya Süper Veb Ofset A.Ş.  
"Globus" Dünya Basinevi  
100. Yıl Mahallesi,  
34204 Bağcılar / İstanbul  
P + 90 212 440 24 24

A szövegekhez és képekhez  
fűződő minden jog fenntartva.

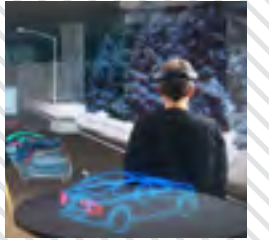
Engedély nélkül nem  
sokszorosítható és  
másolható.

TÜRKİYE BANKASI



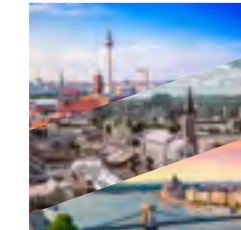
04 -29 HÍREK

30 DIGITÁLIS  
ÉLET



32 **TECHNOLÓGIA**  
Készen áll, hogy  
megtapasztalja  
a kevert valóságot?

34 **FENNTARTHATÓSÁG**  
Béke, Jólét, Társadalom, Bolygó  
és Együttműködések



36 **DOSSZIÉ**  
Şişecam a világban:  
Németország – Szlovákia –  
Magyarország

42 **INTERJÚ**  
Haldun Dormen:  
A színház doyenje



44 **UTAZÁS**  
Kettő az egyben:  
Tenger  
és kultúra



48 **GASZTRONÓMIA**  
Nyári előétel  
receptek



52 **MŰVÉSZET**  
Műemlékmúzeumok

56 **TÁRSADALMI  
FELELŐSSÉGVÁLLALÁS**

- A Şişecam Çayirova Spor (Şişecam Çayirova Sportklub) sikerszériája
- A Soda Sanayii Mersinben 14 év alatt 41500 fát ültetett el

58 **TÖLÜNK**

- A Corporate Games-ről 12 érem a Şişecam-nak
- Şişecam-siker az İŞTE Tornán
- Tartanak a Most rendezvények

60 **A SAJTÓBÓL**

62 **IPARI  
KAPCSOLATOK**

63 **EGÉSZSÉG**  
Fenyegetés a szív egészségére:  
Koszorúér-betegség

**ÜTÉSÁLLÓ**

Şişecam rétegelt üveg

Szétesésbiztos szerkezetének  
köszönhetően megakadályozza  
a szivárgást. Biztonságos.



444 9 872

sisecamduzcam.com

f t i / sisecamduzcam

**ŞİŞECAM**  
**LAMİNE CAM**

# NYÁRI FUVALLATOK A PAŞABAHÇÉNÉL

A PAŞABAHÇE ÚJ DIZÁJNJAIVAL SZEBBÉ TESZI MINDENNAPJAINKAT.



## ELEGÁNS TERÍTÉKEK

A PAŞABAHÇE ÚJ TALPAS POHARAI STÍLUST VISZNEK AZ ITALFELSZOLGÁLÁSBA:

A PAŞABAHÇE ÚJ TALPAS POHARAI STÍLUST VISZNEK AZ ITALFELSZOLGÁLÁSBA:

A Paşabahçe – folytatva termékskálája bővítését – pohársorozatát új, talpas poharakkal egészítette ki. Az Elysia, Timeless, Symphony, Hudson és a Wavy sorozatokhoz illesztett új termékek lenyűgöző eleganciát visznek az italfelszolgálásba. A világ legfigyelemreméltóbb dizájnversenyei egyikének számít, az egyszerűséget szem előtt tartó German Design Award-on 2019-ben „Nyertes” kategóriában díjat nyert Elysia sorozat két új mérettel bővült. A kortalan vonalaival kitűnő Timeless sorozat flute pezsgőspohárral és kávé mellé felszolgálható vizespoharakkal bővült. A Symphony talpaspohár-sorozatnak kettő, a Wavy sorozatnak öt, a Hudson sorozatnak pedig három különböző variációja létezik.

## PAŞABAHÇÉVEL SZÉP

AZ ANYÁK NAPJA

Az anyák kedvence lett a Paşabahçe tavaszi kollekcója, amely szint visz a terítésbe. A pohárból, kávéscsészéből és teáskészletről álló Glamour sorozat szarmetrikus mintáival, a sárga és fekete színek összhangjával az egyik legkülönlegesebb ajándék lehet az anyák számára. Az arany hatásának köszönhetően dinamikus stílust teremtő sorozat dinamikával tölti meg a terítéket. A Paşabahçe márvány-utánzat étkezészetekből álló Marble sorozata eleganciát kölcsönöz a terítéknek. A Sketch-sorozat széles termékskálájának köszönhetően a teríték elengedhetetlen részévé válhat. A sorozat zöld, kék, narancssárga és fehér

színekkel készül és a kaktusz körvonalainak kézzel rajzolt szimbólumaival van díszítve. Az egészséges táplálkozást szem előtt tartó fogyasztók számára készültek a Healthy Lifestyle poharak. A vidám és színes jelképekkel ellátott termékek különleges, egészségre káros anyagot nem tartalmazó környezetbarát festékekkel készültek. A Kurdele sorozat csak a Migros áruházakban kapható, vizespohár, kancsó, teáspohár, cukortartó, süteményestál, edény, tárolóedény és befüttésüvegéből áll. A sorozatra jellemző klasszikus szalagminta a Paşabahçe modern dizájnjal egészül ki.



## FRIGO STUDIO, AZ ÉTEL TÁROLÁS LEGPRAKTIKUSABB MÓDJA



MEGÚJULT A PAŞABAHÇE EGYIK KLASSZIKUSÁNAK SZÁMÍTÓ FRIGO: ÚJ FORMÁJA A FRIGO STUDIO.

A Paşabahçe továbbfejlesztve az otthonokban népszerű Frigo tárolóedényt most fogyasztói figyelmébe ajánlja a Frigo Studiót. A retro kinézetű új Frigo Studio az egy edényben található két tárolóhelynek köszönhetően megkönnyíti az ételtárolást, kompakt dizájnjal pedig még kevés helyet is foglal.

# ÚJDONSÁGOK FUVALLATA A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAKBAN

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK ÚJÍTÓ SZELLEMŰ TERMÉKEI BEMUTATÁSA MELLETT FOLYTATJA A BŐVÜLÉST ÚJABB ÁRUHÁZAKKAL.

## MÁJUS 19-E 100. ÉVFORDULÓJÁRA EGYEDI TERMÉKEK

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK 1919. MÁJUS 19., A TÖRÖK FÜGGETLENSÉGI HÁBORÚ KEZDETÉNEK 100. ÉVFORDULÓJA ALKALMÁBÓL TERVEZETT KÜLÖNLEGES TERMÉKEIVEL EMLÉKEZIK MUSTAFA KEMAL ATATÜRKRE.



A Paşabahçe Áruházak bemutatja fogyasztóinak a 1919. május 19., a török függetlenségi háború kezdete és Atatürk samsuni partraszállásának 100. évfordulója alkalmából tervezett termékeit. A Samsuni Kormányzóság koordinációjával előkészített „Ünnepségsorozat Mustafa Kemal Atatürk és fegyvertársai samsuni partraszállásának 100. évfordulója alkalmából” elnevezésű projekt keretein belül a Paşabahçe Áruházak öt különböző terméket vitt piacra. 3 dimenziós képen élesztette újjá a történelmi „Bandirma Hajót”, amelyen a nagy vezető, Mustafa Kemal Atatürk Isztambullból Samsunba utazott. Az ajándékvariációk között megtalálható még a Bandirma Hajó Üvegblokk és a Bandirma Hajó-tányér is.

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK

## GÖBEKLI TEPE T IDÉZI MEG TERMÉKEIVEL

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK AZ UNESCO VILÁGÖRÖKSÉGI LISTÁJÁN SZEREPLŐ GÖBEKLI TEPE T IDÉZI MEG TERMÉKEIVEL.



A Paşabahçe Áruházak kollekciónban továbbra is törekszik az emberiség történetében jelentős szerepet játszó Göbeklitepe, a világ legrégebbi ősi szentélyének bemutatására. A Göbeklitepe papírnehézék ideális választás azok számára, akik irodájukba különleges hangulatot szeretnének teremteni. A papírnehézék a neolitikumra jellemző, állatdomborműveket és absztrakt szimbólumokat ábrázoló T alakú oszlopokból merít ihletet. Egy másik, ezekből az oszlopokból merítkező dizájn a Göbeklitepe-objektum. A tárgyon található kéz- és karábrázolások megmutatják, hogy a T alakú oszlopok tulajdonképpen stilizált emberalakok.

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK

## ÓVJÁK A TENGEREKET

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK A DENIZTEMIZ DERNEĞIVEL (DENIZTEMIZ EGYESÜLET)/TURMEPÁVAL EGYÜTTMŰKÖDVE A MEGVALÓSÍTOTT TÁRSADALMI FELEŐSSÉGVÁLLALÁS-PROJEKT RÉSZÉKÉNT TÖBB MINT 211 EZER LITER SZENNYVÍZ TENGEBE ERESZTÉSÉT AKADÁLYOZTA MEG.

A Paşabahçe Áruházak az Omnia Su Kollekción eladási bevételével járul hozzá a DenizTemiz Egyesület/Turmepa munkájához. Az új Omnia Su kollekción piaca dobásában a Paşabahçe Áruházak a DenizTemiz Egyesület/ TURMEPÁ-val együttműködve a „Ha tenger van, Élet van” projekthez nyújtott támogatást. A TURMEPA hulladékgyűjtő hajója, a DENIZTEMIZ 3 a jacht- és turistahajó-tulajdonosok kedvelt állomásának számító Hisaronü-öbölben tevékenykedik, a Paşabahçe Áruházak támogatásával végzi munkáját. A 2018-as nyári szezonban több mint 211 ezer liter szennyvizet gyűjtött és több mint 11 ezer ballon mennyiségű fekete- és szürkevíz tengerbe eresztését akadályozta meg. Ennek köszönhetően 1 millió 700 ezer liter tengeri víz maradt tiszta.





KÜLÖNLEGES AJÁNDÉKOK

## AZ ÉDESAPÁK SZÁMÁRA

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAKBAN

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK VOLT AZ APÁK NAPJÁRA EGYEDI AJÁNDÉKOT KERESŐK KEDVENC CÉLPONTJA.

Az Apák napjára különleges ajándékot keresők mind a Paşabahçe Áruházakban találtak rá arra, amit kerestek. A Paşabahçe Áruházak e jelentőségteljes nap alkalmából „Világ” témában különleges termékekkel rukkolt elő. A kézírás szépségét kedvelők az Írásreform írókészlet, Türkiz írókészlet, Mimar Sinan írókészlet, Kanuni írókészlet, Piri Reisz írókészlet közül választhattak. A Piri Reisz dekoratív homokóra, a Piri Reisz váza és a Piri Reisz tányérok pedig az utazás iránt rajongó édesapák számára nyújtott különleges ajándékozásra lehetőséget.



AJÁNDÉKOK AZ ANYÁK SZÁMÁRA

## A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAKBÓL

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK SEGÍTSÉGÉRE SIETTEK AZOKNAK, AKIK ÉDESANYJUKAT SZEBBNÉL SZEBB AJÁNDÉKOKKAL SZERETTÉK VOLNA BOLDOGGÁ TENNI.

A Paşabahçe Áruházak bögréivel, kávéscsésze-készleteivel, poharaival, egyedi tervezésű vázáival, képkereteivel és dekoratív otthoni kiegészítőivel újra az Anyák Napján ajándékot keresők kedvence lett. A Paşabahçe Áruházak következő termékei színt vittek az Anyák Napjába: a víz erejét és eleganciáját hangsúlyozó Omnia Su kollekción, az egyszerű formájú Bey váza, az Omnia betűkből álló kiemelkedő minőségű kézi gyártású vázák és a víz felszínén létrejövő körmintákkal rendelkező Ring Tray tepszi. A Paşabahçe Áruházak a világörökség védelmének tudatosítása érdekében készített Camda Dünya Mirası Kollekciónja (Világörökség az Üvegben Kollekción) is a feledhetetlen ajándékvariációk között foglalta el helyét.



A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK DÍJNYERTES PORCELÁNSOROZATA

## ORQUESTRA

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK 2015-ÖS WALLPAPER DESIGN ÉS RED DOT DESIGN DÍJAKAT ELNYERT ORQUESTRA PORCELÁNSOROZATA ELEGANCIÁT VISZ AZ ASZTALÁRA.

A Paşabahçe Áruházak a zene és a harmónia egységét egy újabb dimenzióval gazdagítva bemutatta fogyasztóinak új porcelánsorozatát, az Orquestrát. A két híres dizájnér, David Raffoul és Nicolas Mousallem által tervezett Orquestra porcelánsorozat geometrikus vonalmintáival kelt feltűnést. A kollekciónban a minták és vonalak pont olyan sűrűségben és irányban helyezkednek el, mint amilyen fegyelem és kiválóság szükséges egy szimfónia megalkotásához. A sorozat részét alkotó Orquestra étkezészet, eszpresszó és teáscsészék szint visznek az asztalára.



DOHÁBAN NYÍLT MEG A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK ELSŐ

## FRANCHISE ÁRUHÁZA

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK ELSŐ FRANCHISE ÁRUHÁZÁNAK HELYSZÍNÉÜL KATAR FŐVÁROSÁT, DOHÁT VÁLASZTOTTA.

Az első külföldi üzletét 2015-ben Milánóban megnyitó Paşabahçe Áruházak első franchise áruházát az Öböl-menti ország, Katar fővárosában, Dohában nyitotta meg. A Paşabahçe Áruházak dohai áruházának megnyitásához a katarai székhelyű Abu Isaa Holdinggal lépett együttműködésre, amely olyan világhíres és luxusmárkákkel dolgozik, mint a Samsonite és a Zenith és jelentős tapasztalattal rendelkezik a kiskereskedelem területén. A Katar legnagyobb szórakozó-, divat- és étteremközpontjának számító Festival City Bevásárlóközpontban elhelyezkedő áruház az „életmód” és „butik” koncepciói alapján berendezett 144 négyzetméteres területen helyezkedik el. Az áruházban közel 1000 féle, nagyrészt butikkollekcións termékfajta található.

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK A PANORA BEVÁSÁRLÓKÖZPONTBAN

## FELÚJÍTOTTA ÁRUHÁZÁT

A PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK PANORA BEVÁSÁRLÓKÖZPONTBAN TALÁLHATÓ ÜZLETE MEGÚJULT KÜLSŐVEL ÉS SZÉLES TERMÉKSKÁLÁJÁVAL VÁRJA VENDÉGEIT.

A Paşabahçe Áruházak ankarai Panora Bevásárlóközpontban található üzlete néhány felújítási munkát követően még magasabb színvonalon és kényelemben folytatja ügyfelei kiszolgálását. A felújítás során megnövekedett az áruház eladótere és az új elrendezésnek köszönhetően 4 ezer 500 fölé emelkedett az üzletben található termékfajta száma. A Panora Bevásárlóközpontban eladásra kínáljuk a Nude dizájnokat, a Camda Dünya Mirası (Világörökség az Üvegben) kollekción korlátozott számú termékeit és az Omnia Su Kollekción is. Ezen kívül megtalálhatók az áruház polcain az Imza sorozat darabjai, amelyeken olyan híres személyek mondásai és rajzai találhatók, mint Emel Başdoğan, Selçuk Demirel, Aydin Boysan.



TOVÁBB FOLYTATJA MEGÚJULÁSÁT A BURSAI KORUPARK BEVÁSÁRLÓKÖZPONT ÜZLETE

## ÚJ ARCULAT

PAŞABAHÇE ÁRUHÁZAK, HOGY A VÁSÁRLÁS MÉG ÖRÖMTELIBBÉ VÁLJON.

Megújult a Paşabahçe Áruházak bursai Korupark Bevásárlóközpontban található üzlete. A felújítási munkálatok során megnövekedtek az „élet” és „butik” termékcsoportok számára elkülönített területek. Ezen változásoknak köszönhetően szélesebb lett a termékinálat is. Egy második kirakat is készült, hogy még többféle terméket tudjunk bemutatni. A Paşabahçe Áruházak a bursai Korupark Bevásárlóközpontban új arculatával továbbra is várja látogatóit.



## A NUDE LETT A CHALLENGING MASTER CLASSES 2019

FŐSZPONSZORA!

A CHALLENGING MASTER CLASSES 2019 A NUDE FŐSZPONSZORI TÁMOGATÁSÁVAL VILÁGHÍRES BORSZAKÉRTŐKET ÉS A SEKTOR MESTEREIT LÁTTA VENDÉGÜL.



A Challenging Master Classes 2019-en a borkedvelő közönség és a vendéglátóipar szakértői kipróbálhatták a Şişecam által kifejlesztett, kétszer erősebb üvegből készült és rugalmasabb szerkezetű különleges „Ion Shielding” technológiával gyártott Stem Zero borospoharakat. Az április 13-14-én a The Marmara Taksimban megtartott Challenging Master Classes 2019 főszponzoraként a Nude két napon keresztül 10:00 és 18:30 óra között a Walk Around Tasting részlegén található, termékeit bemutató standján látta vendégül az oda látogatókat. A borkedvelők és a szektor élvonala a Challenging Master Classes 2019-en a szőlőfajták, házasság és intenzitás alapján kategorizált termékeket Nude borospoharokból kóstolhatták meg. A résztvevők a kóstolóterületen a termelő cégek illetékeseivel beszélgetve a termelési technikákkal kapcsolatban szerezhettek információkat. Összesen 54 termelővel és 225 különböző márkajeggyel ismerkedhettek meg. A rendezvényen, amelyen hat borszakértő, többek között Oz Clarke és Madeleine Stenwreth MW is részt vett, örömteli pillanatokot élhettek át a résztvevők.

## A NUDE MICHELIN CSILLAGOKKAL TALÁLKOZIK

„A világ 50 legjobb étterme” rangsorolásban az elsők között található 3 Michelin csillagos Restaurant Mirazur\*\*\* Relais& Châteaux-val való együttműködés keretein belül az étterem séfjével, Mauro Colagrecóval portréfilmet forgattak.

Az elegáns és egyszerű asztalterítékeket izletes étellekkel párosító Mauro Colagrecó séf személyes beszámolóival tette színessé a forgatásokat. A Restaurant Mirazurban forgatott jelenetekben a Michelin csillagos étlap mellett a nemzetközi díjas Nude termékek játszották a főszerepet.



## BEMUTATKOZOTT A NUDE

A MILÁNÓI DIZÁJN HÉTEN

FELTŰNŐ INSTALLÁCIÓVAL ÁLLÍTOTTA KI A NUDE ÚJ, IMPOZÁNS KOLLEKCIÓIT.

A Şişecam világhíres dizájnmarkája, a Nude bemutatta a Milánói Dizájn Héten „Az egyszerűség szép” filozófiája szlogennel új kollekcióit, amelyeket világhíres dizájnerek terveztek. Sarah Izod dizájner a Nude számára tervezte a „The Garden of Shadows” installációt. Az ebben bemutatott új kollekciók között olyan termékeket is megtekinthettek a dizájn szerelmesei, mint a Nude-nak az a kollekciója, amelyet a 97 éves amerikai üzletasszony, belsőépítész és stílusikon Iris Apfel inspirált. Az installációban a Nude olyan kollekcióinak darabjai is helyet kaptak, mint a Silhouette, az Ecrin és az Opti. A rendezvényen a Cosmopolitan, a Marie Claire, az Elle magazinok olaszországi képviselői, világhíres influenszerek és dizájnerek vettek részt. A Milánói Dizájn Héten a következő kollekciókat állítottuk ki:

### A HIBÁTLAN ELEGANCIÁJÚ SILHOUETTE KOLLEKCIÓ

A két világhíres dizájnér, Signe Bindlev és Peter Bundgaard Rützou által 2005-ben alapított Space Copenhagen és a Nude első közös kollekcióját, a Silhouette-et az üveg egyszerűségéből és eleganciájából ihletve tervezték. A tálalócsaládot úgy tervezték, hogy az üveg természetéhez igazodva a szélek, a kiterjedés és a görbék egymással összhangban legyenek. Két különböző színben, karamell és áttetsző színekben kapható.

### A SEBASTIAN HERKNER NEVÉHEZ FŰZŐDŐ ECRIN KOLLEKCIÓ

A világhíres dizájnér, Sebastian Herkner a Nude részére készült Ecrin kollekció tervezésekor az Észak-Olaszországban található Ritten (Renon-hegy) földpiramisainak kerek kőveiből merített ihletet. Az organikus kinézetű tárolóedények olajzöld, piros, karamell és ámbraszínekben pop-up fedőkkel egészülnek ki. A három méretben kapható Ercin tárolóeszközök szórakoztató külsejükkel keltettek feltűnést.

### DEFNE KOZ DIZÁJNJA, AZ OPTI KOLLEKCIÓ

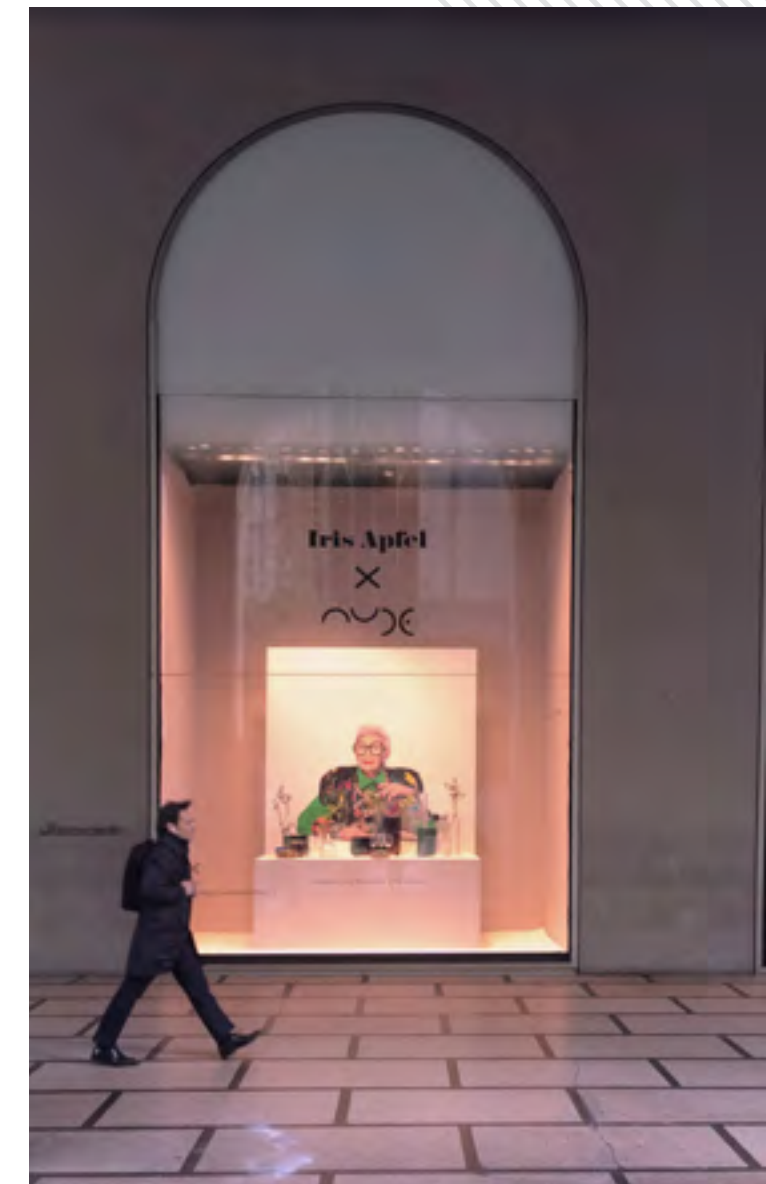
A Defne Koz által a Nude részére tervezett Opti kollekció a szenzoros függőleges hullámváz effektussal a megállított felületen hipnotikus árméköket hagy maga után. Íves formáival a vázából és tálakból álló kollekció minden darabja Defne Koz stílusát tükrözi.

### NUDE KOLLEKCIÓK IRIS APFEL ÁLTAL INSPIRÁLVA

Tomas Kral egzotikus madarokról ihletett Beak kollekciója most Iris Apfel meghatározhatatlan stílusához igazodva eleven színekkel és mintákkal egészült ki. Iris Apfel stílusából merítkezve Ayse Birsellel a funkciót és dizájnt egyesítve újból megalkotta a színes Mono Box kollekció. Új, színes mintáival modern hangulatot kölcsönöz az otthoni és irodai dekorációknak. Az Iris ikonikus szemüvegeiből és nyakláncából inspirálódva tervezett papírnehézékek pedig a kollekció egyik legkülönlegesebb dizájnjá lettek.

## A NUDE A LA RINASCENTE KIRAKATAIBAN

Nude dizájnok díszítették a La Rinascente, az olasz dizájn és divat meghatározó áruházláncának kirakatait. Milánóban április 16-22. között, Rómában pedig április 30. – május 15. között Nude dizájnnal rendezték be a La Rinascente áruházak kirakatait. Az áruház kirakataiban impozánsan helyezték el az Iris Apfel-kampányban előtérbe került termékeket és a kampány vizuális részeit. A kirakatokat Sarah Izod, a milánói Paşabahçe Áruház installációs tervét is készítő dizájnér rendezte be.



A ŞİŞECAM SÍKÜVEG BEMUTATTA TERMÉKEIT A

## 10. ENERGIAHATÉKONYSÁGI VÁSÁRON

Az április 11-12. között megrendezett 10. Energiahatékonysági Fórumon és Vásáron a Şişecam Síküveg széles termékskáláján keresztül mutatta be a szektor vezetőinek az energiatakarékosság, biztonság és zajvédelmi szükségletekre is megoldást kínáló bevonatos üvegeit, napelem-panelüvegeit és az Isicam (Hőszigetelő üveg) Rendszereket. A résztvevők a helyszínen információt szerezhettek az energiatakarékos üvegtermékekről, valamint az Isicam K Tesztalagútban és az Isicam S Hűtőgépen keresztül kipróbálhatták az Isicam meleg és hideg elleni kiemelkedő szigetelőképességét. A vásáron a legnagyobb érdeklődésre számot tartott termék a kiemelkedő minőségű új terméke, az Edzhető Solar Low-E Üveg volt, amelyet a Şişecam Síküveg az Isztambul Repülőtér részére fejlesztett ki. A Şişecam standját Fatih Dönmez török energia és természeti források minisztere, Hon Joseph Mizzi máltai energia- és vízgazdálkodási miniszter és Özdil Nami, az Észak-Ciprusi Török Köztársaság energia- és gazdasági miniszterere is meglátogatta.



A ŞİŞECAM SÍKÜVEG BEMUTATTA ULTRAERŐS

## RÉTEGELT ÜVEGJÉT

A ŞİŞECAM SÍKÜVEG ÚJ TERMÉKEINEK HANGOS SIKERE A 2019-ES EURÁZSIAI ÜVEGEXPÓN.

Az isztanbuli Tüyap Expo és Kongresszusi Központban március 6-9. között megrendezett 2019-es Eurázsia Üveg Expón a Şişecam Síküveg is bemutatta termékeit: az új, rendkívül biztonságos Şişecam ultraerős rétegelt üveget és a hatékony nedvességszigetelő- és napsugárzás-elleni képességgel rendelkező nagy teljesítményű edzhető termékeket. A Şişecam Síküveg az expón mutatta be először a nagyközönség előtt új termékét, a Şişecam ultraerős rétegelt üveget is. A Şişecam ultraerős rétegelt üveg a hagyományos rétegelt üvegekhez képest még magasabb szintű biztonságot eredményez, mivel gyártása során két üveg még erősebb és még ellenállóbb rétegek segítségével, nedvesség és nyomás alatt illesztenek össze. Rendkívüli erőt és biztonságot nyújt a magasabb biztonságot igénylő strukturális üvegezéseknél, mint frontok, üvegpadozatok, üveglépcsők és üvegtornyok. Az építésznek számára az üvegezés

során még hatékonyabb teljesítményt lehetővé tevő Şişecam ultraerős rétegelt üveg a lehetséges törések szempontjából a standard PVB-hez képest még nagyobb ideig marad ép és minimálisra csökkenti a sérülés lehetőségét.

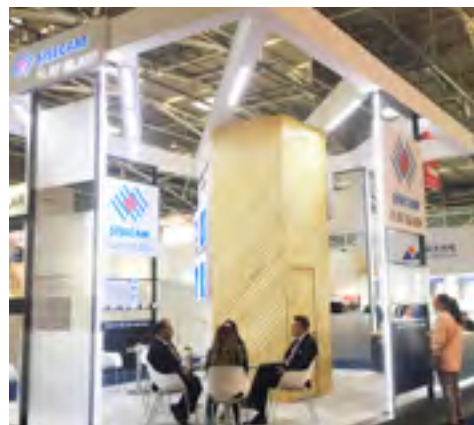


NAGY ÉRDEKLŐDÉS A ŞİŞECAM SÍKÜVEG

## NAPENERGIA

ÜVEGJEI IRÁNT

A ŞİŞECAM SÍKÜVEG KÜLÖNLEGESEN KIALAKÍTOTT STANDJAI ÉS EGYEDÜLÁLLÓ TULAJDONSÁGOKKAL RENDELKEZŐ TERMÉKEI NAGY ÉRDEKLŐDÉSRE TARTANAK SZÁMOT A TEKINTÉLYES SZAKVÁSÁROKON.

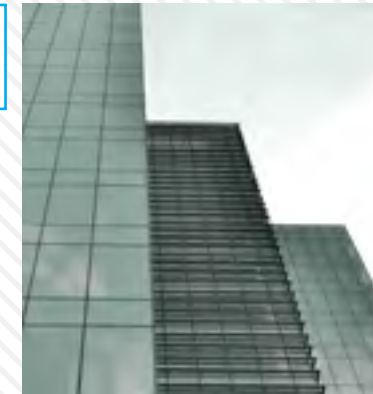


A Şişecam Síküveg napelemekhez készített üvegpaineleit mutatta be a 2019. április 4-6. között az Isztambuli Expó Központban megrendezett Solarex Isztambul (Nemzetközi Napenergia és Technológiai Szakkiállítás) és a 2019. május 15-17. között

Münchenben megrendezett Intersolar Europe 2019 Szakkiállításán. A jövő energiamegoldásainak egyikeként számoltattott napenergia-projektekhez kínált fejlett technológiájú megoldásokat ismertettek a szektor vezetőivel. A szakkiállításokon, ahol a vezető vállalatok és képviselőik találkoznak, a Şişecam Síküveg tájékoztatást adott panelüvegeiről, amelyek maximális hatékonyságot biztosítva magas áteresztőképességgel és teljesítménnyel rendelkeznek, Anti-Reflektív borításúak és kevés vas felhasználásával készülnek.

## ÚJRA A ŞİŞECAM KAPTA AZ ÉV HOMLOKZATI ANYAGA DÍJÁT

A ŞİŞECAM SÍKÜVEG ÚJ TERMÉKÉVEL, A ŞİŞECAM EDZHETŐ SOLAR LOW-E CAM NEUTRÁLIS 60/28-CAL NYERTE EL AZ ÉV HOMLOKZATI ANYAGA DÍJÁT.



A Şişecam Síküveg az építészeti üvegek állandó fejlesztésével és innovációs projektjeivel folytatja termékskálájának bővítését. A 2018-ban piacra dobott három ezüstös Şişecam edzhető Solar Low-E Üveg Neutrális 60/28 az idén 8. alkalommal megrendezett Tető- és Homlokzati Anyagok Díjkiosztóján elnyerte a 2018-as év Homlokzati Anyaga díjat. A magas fényáteresztőképességnek és maximális napsugárzásvédelemnek köszönhetően a Şişecam Edzhető Solar Low E Üveg Neutrális 60/28 termék tökéletes szelekcióval

rendelkezik. Átlátszó voltának köszönhetően a természetes napfény bejutását nem akadályozza meg, viszont maximális napsugárzásvédelme és hőszigetelése a legmagasabb szintre emeli az energiatakarékosságot. A termék kényelmes belső tereket tesz lehetővé, edzhetősége révén pedig a biztonsági kívánalmaknak is megfelel. A Şişecam Temperlenebilir Solar Low E Üveg Neutrális 60/28 az alacsony tükröződés és neutrális hatások előtérbe helyezésével a vegyes felhasználású projektek mellett a rezidenciák, iskolák, kórházak, panorámás lakások és szállodák építéskor felmerülő szükségletekre is megoldást nyújt.

## A ŞİŞECAMÉ LETT AZ ENERGIA OSCAR-DÍJ

A ŞİŞECAM SÍKÜVEG AZ ICCI ENERGIADÍJAK 2019-EN, AMELY A TECHNOLÓGIÁVAL ÉS A DIGITÁLIS ÁTALAKULÁSSAL LEGINKÁBB LÉPÉST TARTÓ CÉGEKET DÍJAZZA, A 2019-BEN A MERSIN-TARSUS SÍKÜVEGGYÁRÁBAN KIÉPÍTETT NAPERŐMŰVÉVEL MEGKAPTA AZ ENERGIA OSCAR-DÍJÁT.

A törökországi energiaszektor legfontosabb díjaként számoltattott ICCI (International Energy & Environment Fair and Conference) Energiadíjak 2019-en a „Megújuló Energiaerőművek / Nap” kategóriában a Şişecam Síküveget találták érdemesnek a díjra. A díjátadón részt vett az Energia és Természeti Erőforrások Minisztériuma, az Energiapiac Szabályozó Szervezetének illetékesei, állami felsővezetők, számos akadémikus és civil szervezetek képviselői, valamint az energiaszektor szakemberei. A Şişecam Síküveg a Mersin Tarsus Síküvegyárának tetején felállított naperőművével nyerte el a díjat. A díjat a Trakya Cam Sanayi A.Ş. nevében Gökhan Atikkan, a Síküveg

Alapüvegek gyártásvezető-helyettese vette át. A Şişecam Csoport mersini Síküvegyárának tetején kihelyezett, 6.2 MWp termelési kapacitású naperőműve nagyjából évi 8 millió kWh elektromos áramot termel. Ezzel megközelítőleg évi 5600 tonnával kevesebb szén-dioxid kerül kibocsátásra. Az erőmű termelési kapacitásával az egy darabban kialakított napelemparkokat tekintve Európa legnagyobb erőművei között foglal helyet. A gyár tetején kialakított napelempark, a paneleket is beleértve 100 százalékban belföldi gyártmány. A 38 ezer négyzetméternél nagyobb felületet borító 23 ezer 804 darab nappanelhez a Mersin Şişecam Síküvegyárban gyártott napelem-üvegeket használták.





Burak Atalay, a Şişecam Üveg Csomagolóanyag Csoport marketingelnök-helyettese

PLAKETTET ADOMÁNYOZOTT A CSOMAGOLÓIPAROSOK EGYESÜLETE

## A ŞİŞECAM

ÜVEG CSOMAGOLÓANYAGOKNAK

A SEKTOR FONTOS CÉGEI TALÁLKOZTAK A CSOMAGOLÓIPAROSOK EGYESÜLETE ÁLTAL MINDEN ÉVBEN MEGRENDEZETT BÖJTÖRŐ VACSORÁN.

A Törökország egyik legfontosabb szakterületi egyesületének számító Csomagolóiparosok Egyesülete (ASD) a szektorhoz való hozzájárulásáért plakettel díjazta a Şişecam Üveg Csomagolóanyagok Csoportot. Az egyesület ez évben megrendezett hagyományos böjttörő vacsoráján meghívottként részt vevő Burak Atalay, a Şişecam Üveg Csomagolóanyagok Csoport marketingelnök-helyettese vette át a díjat Zeki Sarıbekirtől, az ASD elnökétől. A böjttörő vacsorán részt vevő török csomagolóipari vezető vállalatok megvitatták 2018-as teljesítményüket is.

A ŞİŞECAM ÜVEG CSOMAGOLÓANYAG CSOPORT

## FORGALMAZÁSI CSATORNÁJÁNAK ÜGYFELEIT ESKİŞEHİRBEN LÁTTA VENDÉGÜL

A Şişecam Üveg Csomagolóanyag Csoport március 28-29-ei Rendezvényén a forgalmazási csatorna ügyfeleivel találkozott.

A résztvevők a rendezvény első napján meglátogatták az Eskişehir Gyárat, este pedig mindannyian gálavacsorán vettek részt. A program második napján a vendégek találkoztak a Şişecam Üveg Csomagolóanyagok Csoport vezetőivel és megvitatták a forgalmazási csatorna lehetőségeit. A találkozó rendkívül eredményes volt, a jövőbeli tervek is szóba kerültek.



A ŞİŞECAM ÜVEG CSOMAGOLÓANYAGOK CSOPORT

## TÖRÖKORSZÁGI GYÁRTÁSI KAPACITÁSA ELÉRTE AZ 1,3 MILLIÓT

A ŞİŞECAM ÜVEG CSOMAGOLÓANYAGOK CSOPORT ÉVI 80 EZER TONNA GYÁRTÁSI KAPACITÁSSAL RENDELKEZŐ ÚJ KEMENCÉJÉT A MERSİNİ ÜVEG CSOMAGOLÓANYAGGYÁRBAN 18,2 MILLIÓ DOLLÁROS BERUHÁZÁSSAL ÜZEMELTETTÉK BE. MÁSRÉSZRŐL A YENİŞEHİRI GYÁR ELSŐ KEMENCÉJE, AZ „A” KEMENCE IS MŰKÖDÉSBE LÉPETT A TERVEZETT HIDEG FELÚJÍTÁS UTÁN. A ŞİŞECAM ÜVEG CSOMAGOLÓANYAGOK CSOPORT TÖRÖKORSZÁGI ÉVES TERMELÉSI KAPACITÁSA ÍGY ELÉRTE AZ 1,3 MILLIÓT.

A Şişecam Csoport a Mersini Üveg Csomagolóanyaggyárában működésbe lépett negyedik kemencével tovább gyarapította törökországi beruházásait. A Şişecam Üveg Csomagolóanyagok Csoport új kemencéjét 18,2 millió dolláros beruházással valósították meg. Az új kemenceberuházás mellett a 2006-ban alapított Yenişehir Gyár első kemencéjét, az „A” kemencét egy tervezett hideg felújítás után áprilisban ünnepélyes keretek között helyezték működésbe. A Şişecam Üveg Csomagolóanyag Csoport Törökországot is beleértve négy országban, évi 2,6 tonna termelési volumenével a világ ötödik legnagyobb üveg csomagolóanyag-gyártójának számít. Legutóbbi, évi 80 ezer tonna termelési kapacitással rendelkező kemenceberuházásával és a Yenişehir Gyár „A” kemencéjének felújításával törökországi éves termelési kapacitása elérte az 1,3 milliót. Prof. Dr. Ahmet Kırman, A Şişecam Csoport igazgatótanácsának alelnöke, vezérigazgató az új beruházásokról hozott döntéssel kapcsolatban tett nyilatkozatában emlékeztetett arra, hogy Törökország legnagyobb üveg csomagolóanyaggyártójaként a Şişecam 2017-ben a Mersini Üveg Csomagolóanyaggyárban megvalósított 33 millió dolláros kemence-kapacitásnövelésnek köszönhetően termelési kapacitásával meghaladta az 1 millió tonna szintet, majd 2018-ban az Eskişehir Üveg Csomagolóanyaggyárban tett 66 millió dolláros beruházással

beüzemelt negyedik kemencével az éves termelési kapacitás elérte az 1,2 millió szintet. Prof. Dr. Ahmet Kırman azt is kifejtette, hogy az utóbbi három évben az új kemenceberuházásokkal és a meglévő kemencék kapacitásnövelésével a Şişecam törökországi üveg csomagolóanyaggyártási kapacitása 30 százalékos növekedéssel elérte az 1,3 millió tonna szintet. Ezen kívül elmondta, hogy három üveg csomagolóanyaggyárban (Bursa, Eskişehir és Mersin) összesen 12 kemencében folyik termelés. A Şişecam Üveg Csomagolóanyag mersini gyára kiemelkedő fontosságú a kikötő közelsége, ezáltal az export szempontjából. A Şişecam Üveg Csomagolóanyag a csomagolóanyag-exportban minden évben megdönti saját rekordját és egyre nagyobb célokat tűz ki maga elé. Az export fő célpontjai az európai és amerikai piacok. Míg a Şişecam Üveg Csomagolóanyagok 2016-ban 125 ezer tonna üveg csomagolóanyagot exportált, 2018-ban elérte a nagyjából 170 ezer tonna kiviteli mennyiséget. Számos multinacionális vállalat üveg csomagolóanyag-beszállítójaként a Şişecam Üveg Csomagolóanyag exportcélpontjai között kifejezetten ennek az ügyfélcsoport igényeinek a kielégítését tűzte ki célul. A Şişecam Üveg Csomagolóanyag nagyban hozzájárul a Törökországból exportált üveg csomagolóanyagok mennyiségének növekedéséhez, ugyanakkor a belföldi igények kielégítésében is komoly szerepet játszik.



## DÍJAT KAPOTT A PAŞABAHÇE AZ A.L.F.A AWARDS-TÓL

A VÁSÁRLÓI ÉLMÉNYT LEGINKÁBB SZEM ELŐTT TARTÓ MÁRKÁKAT DÍJAZÓ A.L.F.A. AWARDS ÜVEG-ÉS PORCELÁNKERESKEDELEM KATEGÓRIÁBAN A PAŞABAHÇE-T.

Az Akademetre és a Marketing Türkiye együttműködésével Megrendezett A.L.F.A. Awards-on Üveg- és porcelánkereskedelemben a Paşabahçe nyerte el az első díjat. A 63 kategóriában megállapított díjakat Törökország különböző megyéinek fogyasztóival történő egyeztetés után, május 28-án a Bomontiában megrendezett ünnepségen osztották ki. A díjat Ertan Kurt, a Paşabahçe marketingigazgató-helyettese vette át Günseli Özentől, a Marketing Türkiye általános sajtófőnökétől Halil İbrahim Zengintől, az Akademetre vezetőtestületi elnökétől.

### TEREPEN A PAŞABAHÇE

## ALKALMAZOTTAI

A Paşabahçe a tavalyi évben elindított „Együtt a terepen” rendezvények második alkalmát idén áprilisban rendezte meg. A rendezvény részeként a Paşabahçe munkatársai Isztambul különböző árusítóhelyein találkoztak ügyfeleikkel. Négyesemközti eszmecsereket folytattak, meghallgatták az ügyfelek javaslatait és kérdőíveket készítettek annak érdekében, hogy jobban megértsék az ügyfelek igényeit. 106 Paşabahçe alkalmazott önkéntes márkanyagkövetként 95 árusítóhelyet látogatott meg, ennek köszönhetően még több információhoz jutottak az ügyfelek igényeivel és leárazási területekkel kapcsolatban. Az önkéntes Paşabahçe márkanyagkövetek elemzéseket végeztek és értékelték az ügyfelek véleményeit. Ezek alapján az ügyfelek elégedettek a márkával, de a fejleszteni kívánt területeket is megjelölték. Az idén az isztambuli, ankarai, izmiri, adanai, antalyai és tranbzoni Paşabahçe-árusítóhelyeket magába foglaló „Együtt a terepen” rendezvények a tervek szerint a következő években is folytatódnak.



### A PAŞABAHÇE LETT A NESTLÉ CSOPORT

## GLOBÁLIS POHÁRBESZÁLLÍTÓJA

A PAŞABAHÇE IS BEKERÜLT A NESTLÉ MEGÚJULT NESTLÉ COLD TERMÉKEI EGYEDI POHARAINAK GLOBÁLIS BESZÁLLÍTÓI KÖZÉ. A 2019 JANUÁRJÁBAN INDULT EGYÜTTMŰKÖDÉS ALAPJÁN A PAŞABAHÇE 25 ORSZÁG SZÁMÁRA NAGYJÁBÓL ÉVI 3 MILLIÓ POHARAT FOG GYÁRTANI.



A Paşabahçe és a Nestlé izgalmas együttműködésre lépett egymással. Az együttműködés által a Paşabahçe lett a Nestlé egyik globális beszállítója. A Paşabahçe, amelynek termékeit 140 országban ismerik a fogyasztók, a Nescafé Goldhoz használt egyedi üvegpoharak egyik globális gyártójaként évente körülbelül 3 millió poharat fog gyártani összesen 25 ország részére (Törökország mellett pl. Kínának, Szerbiának, Romániának, Marokknak és Olaszországnak). Ertan Kurt, a Paşabahçe marketingigazgató-helyettese így nyilatkozott: „Nagy boldogsággal tölt el minket a Nestlével aláírt megállapodás, mivel a Nestlé fogyasztók millióinak kedvence Törökországban és a világ többi részén is. A Nestlé globális beszállítójaként nagy izgalommal tölt el minket, hogy a Nescafé Gold részére fogunk gyártani.” Pınar Öney Bilsel, a Nestlé Törökország Italk Csoport főigazgatója így értékelte a témát: „Nagyra értékeltük ezt az együttműködést a Paşabahçével, aki Törökország egyik élvonalbeli és legtekintélyesebb ipari szervezete. 2018-ban Törökországgal 250 ezer darabos vételt bonyolítottunk, majd ebben az évben a vételi mennyiséget kétszeresére növeltük. Ugyanakkor azzal, hogy a Paşabahçét a Nestlé globális beszállítójává tettük, megtettük az első lépést azért, hogy a Nescafé Goldot világszerte Törökországban gyártott üvegpoharokból élvezhessék a fogyasztók.”



## A ŞİŞECAM FLAT GLASS

# A KÖZÖSSÉGI MÉDIÁBAN

A ŞİŞECAM SÍKÜVEG A KÖZÖSSÉGI MÉDIÁBAN ŞİŞECAM FLAT GLASS NÉVEN MINDENHOL ELÉRHETŐVÉ VÁLT A VILÁGBAN.

A Şişecam Sıküveg lépést tart a digitalizációval, a közösségi oldalakon pedig célközönségének megfelelő interaktív kommunikációt folytat. A Şişecam Sıküveg létrehozta közösségi oldalait, ezzel erősítve kapcsolatát a világ minden táján ügyfeivel és üzlettársaival. Elindultak a Şişecam Flat Glass közösségi oldalai (facebook/sisecamflatglass, instagram/sisecamflatglass), amelyek megosztásokkal mutatják be közelebbről a Şişecam Sıküveg világát, globális léptékű fejleményekről és rendezvényekről tájékoztatnak.



## A ŞİŞECAM FLAT GLASS INDIÁBAN

# DIGITÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

## KAMPÁNY

NÖVEKEDIK A ŞİŞECAM FLAT GLASS ISMERTSÉGE A DIGITÁLIS KOMMUNIKÁCIÓS KAMPÁNYOKNAK KÖSZÖNHETŐEN.

Folytatódnak a digitális tevékenységek annak érdekében, hogy a Şişecam Sıküveg ismertsége növekedjen Indiában. Ezen tevékenységek keretén belül egy tervet hoztak létre, amelynek értelmében 2019 áprilisában elindult az első digitális mederben folyó kommunikációs kampány. A szóalapú és vizuális keresőmotoros reklámfogásokat használó kampány célja, hogy növekedjen a Şişecam Flat Glass márka ismertsége és a Şişecam Flat Glass weboldal látogatottsága Indiában. A digitális kampány első 15 napjában 845 ezer oldalmegtekintés történt, a weboldalra 6 ezer új felhasználó látogatott el.

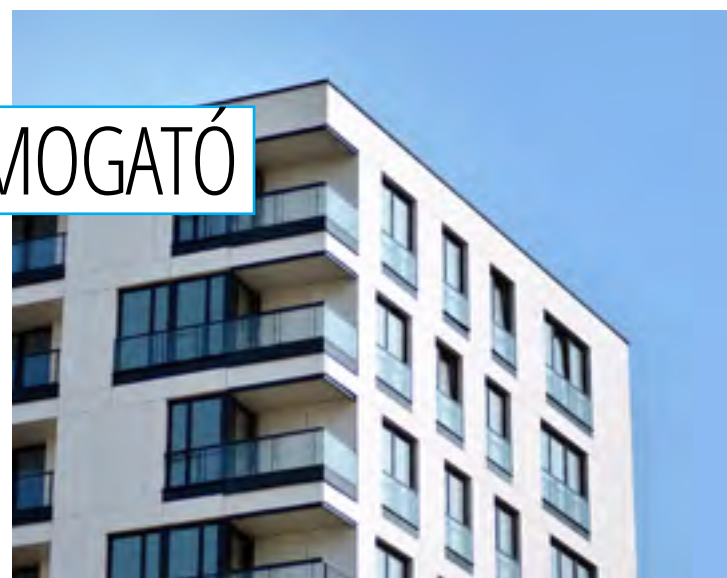


## A ŞİŞECAM SÍKÜVEG

# TAKARÉKOSSÁGOT TÁMOGATÓ

## KAMPÁNYA

A Şişecam Sıküveg elindította Isicam S/K kampányát, amellyel a társadalom minden részének megmutatja az energiatakarékosság fontosságát és tudatosságra nevel az üveggel megvalósítható takarékoskodással kapcsolatban. A június 30-ig tartó kampány részeként otthonuk üvegeit lecserélő végfelhasználók 10-20 négyzetméter közötti vásárlásuk után 150 TL értékben, 20-35 négyzetméter közötti vásárlásuk után 200 TL értékben ajándékban kaptak. A kampányt kihasználó fogyasztók a Migros, Boyner, IKEA vagy Teknosában felhasználható csekkéből választhattak.



## A ŞİŞECAM SÍKÜVEG BEMUTATTA TERMÉKEIT A

# EURÓPAI ÉPÍTÉSZEKSEL TALÁLKOZOTT

A ŞİŞECAM SÍKÜVEG TOVÁBBRA IS FENNTARTJA KAPCSOLATÁT AZ EURÓPAI PIACON TEVÉKENYKEDŐ ÉPÍTÉSZEKKEL.

A Şişecam Sıküveg részt vett a Share International Architecture and Engineering Forumon, ahol új ötleteket, eljárásokat és projekteket vitatnak meg a résztvevők. A Makedónia és Albánia után Szlovéniában, Magyarországon, Romániában, Szerbiában és Bulgáriában megtartott rendezvényeken a Şişecam Sıküveg 16 országból nagyjából 2000 résztvevővel találkozhatott. Az építészek mellett homlokzati tanácsadók és az üvegyipar szakértőinek részvételével zajló rendezvényeken megtartott prezentációin a Şişecam Sıküveg bemutatta a szektor képviselőinek újféle bevonatos termékeit, valamint beszámolt referenciaprojektjeiről. Nagy érdeklődés fogadta az építészethez való hozzájárulásáért díjazott Şişecam Sıküveg standjain kiállított termékeket és referenciaprojekteket.



# KÉPZÉS A FENNTARTHATÓ NÖVEKEDÉSÉRT

A ŞİŞECAM SÍKÜVEG FOLYTATJA A SZECTOR KÉPZÉSÉT FENNTARTHATÓ NÖVEKEDÉS TÉMÁBAN.

A Şişecam Sıküveg a Şişecam Akadémiával és a Boğaziçi Egyetemen együttműködve különböző szakterületeken tart képzéseket, hogy hozzájáruljon üzlettársainak fenntartható növekedéséhez. A szektor fenntartható növekedése témájának keretein belül megtartott képzések célja, hogy a Şişecam Sıküveg hozzájáruljon üzlettársai tevékenységéhez és ezzel biztosítsa az üvegyipari szektor jövőjét. Ennek érdekében 2019-ben Pénzügy, Marketing, Beszállítói láncolat és Minőségirányítás témában tartottunk képzéseket. A képzés végeztével a résztvevők meglátogathatták a Şişecam Tudás- és Dizájnközpontját.



## PROF. DR. AHMET KIRMAN „OLASZORSZÁG CSILLAGA” KITÜNTETÉSBEN RÉSZESÜLT

PROF. DR. AHMET KIRMAN, A ŞİŞECAM CSOPORT IGAZGATÓTANÁCSÁNAK ALELNÖKE, VEZÉRIGAZGATÓ AZ OLASZ KÜLTÜGYMINISZTERIUM AJÁNLÁSA ÉS AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁGI ELNÖK DÖNTÉSE ÉRTELMEBEN „OLASZORSZÁG CSILLAGA” KITÜNTETÉSBEN RÉSZESÜLT ÉS ELNYERTE A „LOVAGI” CÍMET.

Prof. Dr. Ahmet Kirman, a Şişecam Csoport igazgatótanácsának alelnöke, vezérigazgató az Olaszország és Törökország közötti gazdasági kapcsolatok erősítésében és kölcsönös beruházások fejlesztésében végzett értékes munkájáért elnyerte az „Olaszország csillaga” és „lovagi” címet. Az olasz külügyminisztérium ajánlásával és Olaszország köztársasági elnökének döntés értelmében kiérdemelt kitüntetés Massimo Gaiani olasz nagykövete adta át Prof. Dr. Ahmet Kirmannak, a Şişecam Csoport igazgatótanácsa alelnökének, vezérigazgatójának.



Prof. Dr. Ahmet Kirman az isztambuli Olasz Nagykövetségen rendezett ünnepségen mondott beszédében kifejtette, hogy a Şişecam Csoport három földrészen 13 országban van jelen gyártóként és több mint 150 ország számára értékesít, vállalatuk számára pedig kiemelten fontos az olaszországi jelenlét. Prof. Dr. Ahmet Kirman ismertette, hogy a Şişecam Csoport a vegyi anyagok, üveg háztartási termékek és síkúveg szektorokba való olaszországi beruházásai elérték a 120 millió Eurós szintet, az üveg és vegyi anyagok exportja pedig az évi 90 millió dolláros szintet.

### A ŞİŞECAM CSOPORT OLASZORSZÁGI TEVÉKENYSÉGE

A Şişecam Csoport első itáliai beruházása 2005-ben valósult meg a króm vegyi anyagok területén tevékenykedő Cromital S.p.A-ba való

50 százalékos részesedéssel történő társulással. 2011-ben az Észak-Olaszországban elhelyezkedő vállalat teljes tulajdoni hányada a Csoport kezébe került. A manapság a krómalapú vegyi anyagok területén tevékenykedő Cromital elsődlegesen az olasz bőr- és fémburkolószektor, valamint számos más európai szektornak biztosít bevételt.

A Şişecam 2015-ben megnyitotta a Paşabahçe Áruházak első külföldi üzletét Milánóban, ezzel megvalósítva második olaszországi beruházását. A Şişecam az üveg háztartási termékek területe mellett logisztikai és terjesztői tevékenységet is folytat Olaszországban, így az USA, Európa, Közép-Kelet és Afrika piacait is Olaszországon keresztül éri el.

A Şişecam harmadik olaszországi beruházását 2016-ban a síkúvegyártó Sangalli Vetro vállalat északi-itáliai létesítménye, a Porto Nogaro felvásárlásával valósította meg. Ezzel a művelettel a Şişecam gyártáskapacitását tekintve egygel magasabb szintre lépett az európai síkúvegpiacon, Európa legnagyobb síkúvegyártójává lépett elő. A Şişecam legutóbbi beruházási lépése szintén a síkúvegpiacon valósult meg. 2018 júniusában a Sangalli Vetro dél-itáliai Manfredonia létesítményének felvásárlásával a Csoport megkétszerezte az ország síkúvegyártásának kapacitását, ezzel megerősítve európai vezető pozícióját.

## NEMZETKÖZI DÍJAT KAPOTT PROF. DR. AHMET KIRMAN ADOMÁNYOZTAK PROF. DR. AHMET KIRMANNAK

PROF. DR. AHMET KIRMAN, A ŞİŞECAM CSOPORT IGAZGATÓTANÁCSÁNAK ALELNÖKE, VEZÉRIGAZGATÓ AZ ÜVEGIPARBAN VÉGZETT RENDKÍVÜLI MUNKÁJÁNAK EREDMÉNYEKÉNT A VILÁG ÜVEGTUDOMÁNYÁNAK LEGPATINÁSABB INTÉZMÉNYE, AZ 1933 ÓTA TEVÉKENYKEDŐ NEMZETKÖZI ÜVEGBIZOTTSÁG ELNÖKI DÍJÁBAN RÉSZESÜLT. NEMZETKÖZI DÍJAT KAPOTT PROF. DR. AHMET KIRMAN A DÍJAT AZ USA-BAN TALÁLHATÓ BOSTON VÁROSÁBAN RENDEZETT ÜNNEPSÉGEN VEHETTE ÁT DR. ALICIA DURAN CARRERA-TÓL, A NEMZETKÖZI ÜVEGBIZOTTSÁG ELNÖKÉTŐL.

Prof. Dr. Ahmet Kirman, a Şişecam Csoport igazgatótanácsának alelnöke, vezérigazgató a világ üvegpárának fejlődéséhez való hozzájárulásáért az üvegtudomány legpatinásabb szervezetének számító, összesen 33 országot képviselő Nemzetközi Üvegbizottság (International Commission on Glass – ICG) elnöki díjában (President's Award) részesült. A díj átadására az USA-beli Boston városában 2019. június 9-14. között megrendezett 25. Nemzetközi Üvegkonferencián rendezett ünnepségen került sor. Prof. Dr. Ahmet Kirman az ünnepségen mondott beszédében kiemelte, hogy a Şişecam több mint 150 országban megvalósuló értékesítésével és 22 ezer munkavállalójával globális szereplővé vált, továbbá kifejezte köszönetét a Nemzetközi Üvegbizottság felé. Dr. Alicia Duran Carrera, a Nemzetközi Üvegbizottság elnöke felhívta a hallgatóság figyelmét arra, hogy a Şişecam Csoport Ahmet Kirman vezetésével sikeresen eljutott odáig, hogy stratégiai befektetésével nagy növekedést elérve a világ élvonalába tartozó szereplővé nőtte ki magát. Hozzátette: „Ebben az időszakban

4-ről 13-ra növekedett azon országok száma, ahol a Şişecam gyártást folytat, gyártóhelyeik száma pedig 26-ról 43-ra nőtt. Mindent összevetve az üveg- és vegyipari gyártás kétszeresére, az alkalmazottak száma 15 ezerről 22 ezerre emelkedett.” Prof. Dr. Ahmet Kirman vezetésével növekedett a beruházások száma a K&F területén, megalapította a Şişecam Tudás-, Technológia- és Dizájnközpontot, amely saját szakterületén a legnagyobb törökországi ilyen központ és a világ fontos K&F központjai közé tartozik. Carrera így fogalmazott: „Tisztelt Kirman úr ugyanakkor a Nemzetközi Üvegbizottság tevékenységét is minden területen és folyamatosan támogatja, ezzel hozzájárult a nemzetközi szintű üvegtudomány és –technológiai fejlesztésekhez. A növekedés léptéke, amellyel a világ élvonalába tartozó gyártók közé emelte a Şişecamot; tisztelt Kirman úr az üvegszektor kutatásába és technológiai fejlesztésébe vetett hite valamint a Nemzetközi Üvegbizottság tevékenységéhez biztosított teljes mértékű hozzájárulása voltak a legfőbb ervek amellett, hogy Kirman úr kapja a díjat.”



Prof. Dr. Ahmet Kirman és Prof. Dr. Alicia Duran Carrera, a Nemzetközi Üvegbizottság elnöke.

## A ŞİŞECAM VEGYIANYAGOK

## ÚJ BERUHÁZÁSA AMERIKÁBAN

TERMÉSZETES SZÓDAGYÁRTÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ ÚJ BERUHÁZÁS ELSŐ LÉPÉSEIT TETTE MEG A ŞİŞECAM CSOPORT AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN.

A Şişecam Csoport megtette az első lépéseket egy olyan új beruházás felé, amelyet a természetes szódagyártással kapcsolatban jelentős háttérrel rendelkező Ciner Csoporttal karöltve az USA-beli Wyoming megye Green River területén fog megvalósítani. A szóban forgó beruházás miatt a Şişecam Vegyianyagok égisze alatt tevékenykedő Soda Sanayii A.Ş. (Szódaipar Részvénytársaság) és a Ciner Csoport társulási szerződést írt alá arról, hogy az USA-ban megvalósítandó természetes szódagyártás során egyenlő arányban fognak a gyártásban részt venni. Az új beruházással a tervek szerint az alacsony önköltségű oldásos bányászati módszer legfejlettebb technikáinak egyikét fogják alkalmazni.

A Şişecam Csoport igazgatótanácsának alelnöke, Prof. Dr. Ahmet Kirman vezérigazgató a következőképp hangsúlyozta az új beruházás jelentőségét: „A szintetikus szóda világszerte értékesítésének csaknem

40 évnyi tapasztalatával a szódaipari jelenlegi 3,4 százalékos és a szóda-bikarbónapiaci jelenlegi 6,5 százalékos részesedésünk növelését szeretnénk elérni. A szódaiparban erős a versenyhelyzet, az alacsony önköltségű természetes szódához való hozzáférés pedig előnyt fog teremteni. A Şişecam Csoport amellett, hogy a szódaiparban megerősítheti helyzetét, pénzügyileg is pozitív hozadéka lesznek a beruházásnak.”

A Şişecam Csoport a Mersini Szódagyár 1,4 tonnás, a bosznia-hercegovinai Şişecam Soda Lukavac létesítményéből 585 ezer tonnás, valamint a világ legnagyobb szintetikus szóda gyártójával, a Solvay-jal 25 százalékos gyártási részesedéssel a bulgáriai Solvay Sodi Gyár 375 ezer tonnás, összesen tehát 2,4 millió tonnás szintetikus nyers szóda gyártókapacitással Európa első három, A világ első hét szintetikus gyártója között szerepel.



## EXPORTBAJNOK

## A ŞİŞECAM CSOPORT

A ŞİŞECAM CSOPORT AZ ÉV VEZETŐ EXPORTÖRE CÍMET NYERTE EL CEMENT-, ÜVEG-, KERÁMIA- ÉS AGYAGTERMÉKEK KATEGÓRIÁBAN A TÖRÖKORSZÁGI EXPORTÖRÖK TANÁCSA (TİM) ÁLTAL RENDEZETT 2018-AS EXPORTBAJNOKI DÍJÁTADÓ ÜNNEPSÉGEN.

A Törökországi Exportörök Tanácsa (TİM) kijelölte „Az export bajnokai díjak” tulajdonosait. A Şişecam Csoport az ünnepségen Cement-, üveg-, kerámia- és agyagtermékek kategóriában vezető exportóri díjban részesült. Görkem Elverici, a Şişecam Csoport Pénzügyi Csoportjának igazgatója a Şişecam Külkereskedelem nevében vette át a díjat Ruhsar Pekcan kereskedelmi minisztertől és İsmail Güllétől, a TİM elnökétől. A Şişecam Csoport 2018-ban 4,9 millió tonna üveget, 2,4 millió tonna nyers szódat és 4,1 millió ipari nyersanyagot gyártott, mindegyik tevékenységi területén nőttek az exportra irányuló törekvései. A Şişecam Csoport 2018-ban bevételét 37,4 százalékkal növelve elérte a 15,6 milliárd TL-s forgalmat, 2 milliárd dollár mennyiségben bonyolított nemzetközi értékesítést. Így a Şişecam konszolidált árbevételein belül a Törökországból származó export és külföldi gyártásból származó értékesítéseinek összességét kitevő nemzetközi bevételei elérték a 61 százalékot. Az eladások területi megoszlása a következőképp alakult: Európa 66 százalék, Afrika és Közép-Kelet 19 százalék, Amerika 8 százalék és Ázsia-Óceánia 7 százalék.

## EXPORTBAJNOK

## A ŞİŞECAM CSOPORT

A cement-, üveg-, kerámia- és agyagtermékek szektor több mint 2000 törökországi exportvállalatát magába foglaló Cement-, Üveg-, Kerámia- és Agyagtermékek Exportörjeinek Egyesülete 2018. április 16-án Ankarában rendezte 2018 Exportbajnokainak Díjátadó Ünnepségét. Az ünnepségen az Üvegtevékenységek területén a Şişecam Sikküveg, Üveg háztartási termékek és ipari konténer területen pedig a Şişecam Külkereskedelem kapta az első díjat. A Şişecam Csoport így az ünnepségen összesen három díj boldog tulajdonosa lett. Az İsmail Güllü, a Törökországi Exportörök Tanácsának elnöke által átadott első díjakat Engin İğören, a Şişecam Dış Ticaret A.Ş. (Şişecam Külkereskedelmi RT.) igazgatója és Tansu Kumru, a Şişecam Sikküveg marketingcsoportjának igazgatója vette át.





## A ŞİŞECAM CSOPORT ÚJÍTÓ SZELLEMŰ TERMÉKEI AZ INNOVÁCIÓS HÉTEN

ÚJÍTÓ SZELLEMŰ TERMÉKEIVEL A ŞİŞECAM CSOPORT IS RÉSZT VETT AZ INNOVÁCIÓS HÉTEN. A RÉSZTVEVŐK ÓRIÁSI ÉRDEKLŐDÉSSSEL FOGADTÁK A ŞİŞECAM CSOPORT 44 NÉGYZETMÉTERES STANDJÁT, AHOL AZ ÜVEG CSOMAGOLÓANYAGOK, ÜVEG HÁZTARTÁSI TERMÉKEK, AUTÓÜVEGEK ÉS SÍKÜVEGEK ÚJ GENERÁCIÓS TERMÉKEIT MUTATTÁK BE.

A Şişecam Csoport is részt vett a Törökországi Innovációs Hétben, amely nagy szerepet játszott az innováció kifejezés törökországi meghonosításában és fejlesztésében, és az innovációs ökoszisztéma legnagyobb találkozási pontjának számít. A Kereskedelmi Minisztériummal egyeztetve a Törökországi Exportörök Tanácsa által az Isztambuli Kongresszusi Központban május 3-4-én megtartott rendezvényen a Şişecam Csoport 44 négyzetméteres standdal volt jelen. Bemutatta az üveg csomagolóanyagok, üveg háztartási termékek, autóüvegek és síküvegek új generációs termékeit. Az Innovációs Hét keretében belül a „Digitális átalakulásból termékátalakulás: Új távlatok az iparban” témában megtartott fórumon Gökmen Eriş, a Şişecam BT stratégiai és vezetőségi igazgatója előadóként vett részt. A fórumon megtartott beszédében Eriş felvázolta Törökország digitális átalakulásra vonatkozó taktikáját, valamint olyan témákat érintett, mint Törökország digitális átalakulási térképe

és a beszállítói elvárások. Az Innovációs Hétben rengeteg különböző termék szerepelt a Şişecam standján. A Şişecam termékeket bemutató Részen megismertették a résztvevőkkel az Edzhető Solar Low-E hő- és napszigetelő üvegeit. A stand autóüveg részlegén pedig bemutatták az új generációs, borítás nélküli



**Gökmen Eriş, a Şişecam Tudástechnológiai stratégiai és vezetőségi igazgatója**

fűtő- és atermikus szélvédőtermékeket. A Şişecam Üveg Csomagolóanyagok termékeit bemutató részlegén olyan új generációs és díjnyertes termékeket tekinthettek meg a látogatók, mint a Frederik Üveg, a Melis élelmiszer-befőttesüvegek, a Meysu nosztalgia-gyümölcslepalackja és a Yeni Zafer (Új Győzelem) üdítőüveg.

A Paşabahçe és Nude termékeket kiállító üveg háztartási kellékek részlegén az alábbi termékek kaptak helyet: a Midas teáskészlet, amely aranyosan csillog, ha teát töltünk bele; a termékek közül könnyedségével és kecsességével kitűnő Stem Zero; az indukciós tűzhelyeken is használható Borcam Induction; a különleges küllemű Happy Sharing kancsók, amelyeknek mintái 10 fokos vagy hidegebb vízzel érintkezve színt változtatnak; az aljukon fém, kerámia, gyöngy, elem és fény anyagokkal ötvözött Insert Glass poharak valamint a festék használata nélkül üvegező kemencében színezett Amber termékek.



## NAGY ÉRDEKLŐDÉS FOGADTA A ŞİŞECAMOT A BORON 2019-EN

ÚJÍTÓ SZELLEMŰ TERMÉKEIVEL ÉS MEGOLDÁSAIVAL HÓDÍTOTT A ŞİŞECAM A NEVŞEHİRBEN MEGRENDEZETT NEMZETKÖZI BÓR SZIMPÓZIUMON (BORON 2019).



A Şişecam Csoport is részt vett a Nemzeti Bórkutatási Intézet (BOREN) által az Eti Bányászati Igazgatóság és a nevşehirli Hacı Bektaş Veli Egyetemen együttműködésben megrendezett Nemzetközi Bór Szimpóziumán. A nevşehirli Hacı Bektaş Veli Egyetem Kulturális és Kongresszusi Központjában megtartott szimpóziumon a Şişecam Csoport bemutatta börtartalmú termékeit. A résztvevők érdeklődéssel fogadták az üvegyapottermékek mellett a hőálló bórüveg és üveg cumisüveg termékeket. A BORON 2019-re a nemzetközi tudományos világ vezető borszakemberei mellett technológiai szakértők, diákok és vállalkozók is nagy számban látogattak el. A szimpóziumon résztvevők nagy érdeklődéssel hallgatták Prof. Dr. Şener Oktik, a Şişecam Csoport kutatási és fejlesztési igazgatójának „Bórhasználat az üveg és üvegyapot előállításban” címmel megtartott előadását. Fatih Dönmez energia- és természeti erőforrások minisztere és Dr. Abdülkerim Yörükoğlu docens, a Nemzeti Bórkutató Intézet (BOREN) igazgatója is ellátogattak a Şişecam standjához.





Dr. Ahmet Kirman,  
a ŞİŞECAM Csoport  
igazgatótanácsának  
alelnöke és  
vezérigazgatója

## A ŞİŞECAM CSOPORT

# BESZÁLLÍTÓI CSÚCSTALÁLKOZÓJA

A ŞİŞECAM CSOPORT  
AZ IDÉN ELŐSZÖR MEGRENDEZÉSRE KERÜLT  
ŞİŞECAM BESZÁLLÍTÓI CSÚCSTALÁLKOZÓN  
TALÁLKOZOTT ÜZLETTÁRSAIVAL.

A ŞİŞECAM Csoport üzlettársainak összejövetelével megrendezett ŞİŞECAM Beszállítói Csúcstalálkozó megnyitóbeszédét Dr. Ahmet Kirman, a ŞİŞECAM Csoport igazgatótanácsának elnöke és vezérigazgatója tartotta. Vendégelőadóként Will Beattie, az Angol Beszerzési és Beszállítói Intézet nemzetközi munkafejlesztési irányítója is részt vett a csúcstalálkozáson. A különböző szektorokból 450 beszállító részvételével megtartott csúcstalálkozó másik vendégelőadója Serdar Kuzuoglu volt. A csúcson Will Beattie „A vásárlás jövője”, Dr. Selma Öner, a ŞİŞECAM Csoport beszerzési igazgatója „Az együttműködés szerepe a beszerzés jövőjében” címmel tartott előadást, míg Görkem Elverici, a ŞİŞECAM Csoport pénzügyi igazgatója „ŞİŞECAM, az értékteremtő együttműködés”, Banu Çelik, a ŞİŞECAM Csoport Beszerzési Kiválósági Központ vezetője pedig „A beszerzés múltja, jelene és jövője a ŞİŞECAM Csoportban” témájáról tájékoztatta a hallgatóságot. A csúcstalálkozó Serdar Kuzuoglu „Új világ, új fogyasztó, új vállalat” címmel tartott előadásával ért véget.



## AZ INSEAD

# VEZETŐI KÉPZÉSE

## A ŞİŞECAM VEZETŐI SZÁMÁRA

A ŞİŞECAM CSOPORT MUNKATÁRSAI FEJLŐDÉSÉNEK TÁMOGATÁSA CÉLJÁBÓL MEGÁLLAPODÁST KÖTÖTT A INSEADDAL, A VILÁG EGYIK LEGJOBB VEZETŐI KÉPZÉSÉT TARTÓ ISKOLÁJÁVAL.

A ŞİŞECAM Globális Tehetségirányító Programja, a Journey keretein belül a ŞİŞECAM Csoport húsz vezetője végezte el sikeresen az INSEAD által kifejezeten a ŞİŞECAM részére összeállított Felső szintű vezetés (Executive Leadership) című vezetőfejlesztői kurzust. Az összesen három modulból álló kurzus két modulját Isztambulban, egy modulját pedig az INSEAD fontainebleu-i kampuszán tartották. A projektfeladatokkal együtt összesen nagyjából hat hónapon át tartó képzés végén a vezetők kézhez kapták okleveleiket. A vezetők a ŞİŞECAM Általános Központjában megrendezett oklevélátadási ceremónián Dr. Ahmet Kirmantól, a ŞİŞECAM Csoport igazgatótanácsának alelnökétől

és vezérigazgatójától, valamint Dr. Adrian Johnstontól, az INSEAD Munkahelyi Iskola Programjának koordinátorától vehették át okleveleiket. Az INSEAD kifejezeten a ŞİŞECAM részére kidolgozott Vezetői Programjának részeként a ŞİŞECAM-vezetők ellátogattak az egyes szektorok vezető vállalataihoz, ahol tapasztalatot szerezhettek a vásárlói élménnyel, munkamodellekkel, piacfejlesztéssel, beszállítóval kapcsolatos projektekről. A program célja a vezetők kompetenciájának növelése olyan területeken, mint a változások kezelése, digitális átalakulás, innováció, működési kiválóság és pénzügyek.

## EXPORTBAJNOK

# A JOURNEY-VEL

## A MUNKATÁRSAIÉRT

A ŞİŞECAM CSOPORT BEMUTATTA AZ  
EGÉSZ CSOPORTNAK A TEHETSÉGGONDOZÓ  
PROGRAMSORZATÁNAK RÉSZÉKÉNT ELINDÍTOTT  
JOURNEY TEHETSÉGGONDOZÓ PROGRAMJÁT.

A ŞİŞECAM Csoport továbbra is támogatja munkatársainak szakmai fejlődését. A Journey tehetséggondozó programot február 14-én indítottuk útjára a ŞİŞECAM Általános Központjában, májusban egyidőben tájékoztattuk róla a csoport összes vállalatát belföldön és külföldön is. A csoport vezetői állományának fenntarthatósága érdekében létrehozott Journey fő célja a ŞİŞECAM Csoportban felmerült emberi erőforrások feltárása, annak meghatározása, hogy mely munkatársak milyen szakterületeken tehetségesek, valamint a források ennek ismeretében történő megtervezése. A Journey program



bevezető kampányának keretén belül Prof. Dr. Ahmet Kirman, a ŞİŞECAM Csoport igazgatótanácsának alelnöke, vezérigazgató szereplésével készült megnyitófilm és a részletes tájékoztatók is eljutottak a munkatársakhoz Camporton keresztül. Ugyanakkor tájékoztató értekezletet tartottak a ŞİŞECAM 8 országban lévő 25 létesítményében. Részletesen ismertették a munkatársakkal a Journey-t, akik közvetlenül választ is kaphattak kérdéseikre. A fokozott érdeklődéssel fogadott értekezletek a program részét képező országokban dolgozó munkatársak részvételével zajlottak le.

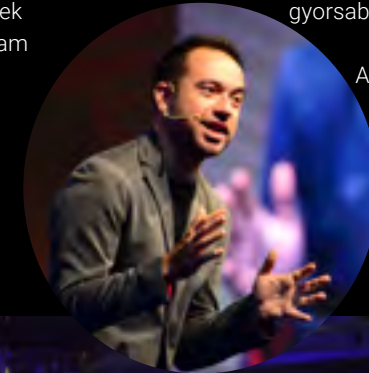


A Şişecam nyolcadik alkalommal megrendezett Csillagkapu díjátadó ceremóniáján a csoport 13 országból érkezett munkatársai vettek részt. A program számos területen (például termelés, energiatermelékenység, minőség, innováció és technológia) megvalósított 158 projekt értékelésével zajlott, 28 projekt részesült díjban. Munkahelyi egészség és biztonság kategóriában a csoport égisze alá tartozó kilenc gyártólétesítmény részesült díjban, továbbá a ceremónián 13 munkatárs különdíjat kapott.

A díjátadó megnyitóbeszédét tartó Prof. Dr. Ahmet Kirman, a Şişecam Csoport igazgatótanácsának alelnöke, vezérigazgató

elmondta: „A Şişecam Család minden tagjának köszönetemet fejezem ki, amiért minden megtettek azért, hogy csoportunk elérje céljait.” Prof. Dr. Ahmet Kirman hangsúlyozta annak fontosságát, hogy a díjazott projektekhez hasonlóan olyan megoldásorientált, önköltséget csökkentő, fenntartható projektek kerüljenek továbbra is kidolgozásra, amelyek hozzájárulnak a Şişecam Csoport tartós felemelkedéséhez. A digitális átalakulási folyamatokról is szót ejtve emlékeztetett arra, hogy a digitális átalakulás

nemcsak a folyamatokat, de a piacra dobott megoldásokat és termékeket is magában kell, hogy foglalja. Prof. Dr. Kirman leszögezte, hogy a csoport célja az értéknövelt termékekkel történő növekedés felé haladva az, hogy a vásárlói elvárásokat a legmagasabb szinten kiszolgáló termékeket a K&F szakértelem fejlesztésével minél gyorsabban eljuttassák a piacra.



Az idén először gálaszerűen megrendezett esten a díjátadó ünnepség után Kaan Sekban, a híres komikus lépett színpadra és szórakoztatta a meghívottakat. A kellemes este a Grup Suxe élő fellépésével ért véget.

# A ŞİŞECAM CSILLAGKAPUJA

IDÉN 8. ALKALOMMAL RENDEZTÉK MEG A „ŞİŞECAM CSILLAGKAPU”  
DÍJÁTADÓ ÜNNEPSÉGET, AHOL A ŞİŞECAM CSOPORT BELFÖLDI ÉS  
KÜLFÖLDI MUNKATÁRSAIT JUTALMAZZÁK MEG.



# A ŞİŞECAM AKADÉMIA FOLYTATJA TEVÉKENYSÉGÉT



BEFEJZŐDÖTT A

## BESZÁLLÍTÓLÁNC ISKOLA

HALADÓ SZINTŰ KURZUSA

Április 19-én tartották a Beszállítólánc Iskola haladó szintű kurzusának oklevélatadó ünnepségét. A kétéves csoportos tanulmányaikat befejező Beszállítólánc Munkacsoport vezetői és igazgatói sikeresen teljesítették az Istanbul Teknik Üniversitesi Folyamatos Oktatási Központja által megtartott vizsgát, ezáltal jogosulttá váltak oklevelük átvételére. A Şişecam Akadémia által rendezett díjátadó ünnepség előtt a Sinan Sefai, a Mavi Jeans Beszállítólánc igazgatója „Az új korszak digitális lánc” témában tartott szemináriumot. A szemináriumot követően a vizsgát sikeresen teljesítő és teljesítménye alapján az első három helyezést elért résztvevőnek Şengül Demircan emberi erőforrások és szervezeti kommunikációs minisztere és Dr. Murat Baskak docens, az İTÜSEM Program koordinátora emléklapokat adományozott.



## ÁTALAKÍTOTTÁK AZ ÜVEGTECHNOLÓGIA ISKOLÁT

Moduláris felépítésű újszerű tudásátadási módszerekkel tették színvonalasabbá az Üvegtechnológia Iskolát, amely új felépítésével a csoport összes munkavállalóját meg szeretné szólítani. Ezzel az új felépítéssel a Şişecam Csoport lehetővé szeretné tenni a csoport összes munkatársa számára fő területének, az üvegyártásnak a kezdőtől felsőfokig minden szinten való oktatását. A Şişecam Akadémia koordinációjával a Celian Glass & Solar vállalattal és az ATGB-vel együttműködésben négy nyelven (török, angol, orosz és bolgár) összesen 15 oktatófilm és szintfelmérő vizsga került összeállításra. A Csoport törökországi létesítményeiben május 16-án hirdették ki és tették hozzáférhetővé a modulokat, az elkövetkező napokban pedig külföldi elindításuk is a tervek között szerepel.



## DIGITÁLIS BESZÉLGETÉSEK

A ŞİŞECAM AKADÉMIÁTÓL

Április 2-án egy Mustafa İçil részvételével megrendezett beszélgetéssel kezdődtek el a Digitális Átalakulás Iskolája égisze alatt megrendezett „Digitális beszélgetéseknek” nevezett szemináriumok. A szeminárium célja, hogy a csoport dolgozóiban tudatosítsuk a digitális átalakulás jelentőségét. A 115 fő részvételével megtartott szemináriumon példák illusztrálva került górcső alá a digitális átalakulás fogalma. A Digitális Beszélgetések második alkalmára május 22-én mesterséges intelligencia témában került sor Ali Erhan Tamer részvételével. Az osztálytermi keretek között megtartott szemináriumon 90 személy vett részt. Ezzel egyidőben 130 személy követhette a szemináriumot élő adásban, amelynek infrastruktúráját a Tudástechnológia Fejlesztési Igazgatóság biztosította.

# A ŞİŞECAM CSOPORT AZ EGYETEMEKEN

## FOLYTATÓDUNK AZ EGYETEMEKEN A KAMPUSZ PROGRAMOK

A Şişecam az Munkaadó Márka Kampuszprogram keretein belül áprilisban és májusban is fiatal tehetségekkel találkozott. A kampuszprogram keretein belül 11 egyetemen 15 különböző egyetemi rendezvényt tartottunk. A főként technikai kirándulásokból és előadásokból álló rendezvényeket nagy érdeklődés kísérte.



## FIRST STEP

NYÁRI GYAKORLATI PROGRAM



A Şişecam Csoport nyári gyakorlati programjára, a First Step felhívására 11 ezer jelölt pályázott. Az értékelés eredményeként összesen 350 egyetemi hallgató kezdte meg nyári gyakorlatát a Vezérgazgatóságon, a Kutásfejlesztés-technológia csoportban és a gyárakban. A június, július és augusztus hónapokat magába foglaló gyakornoki programot esetelemzések, részlegek látogatása és inspiratív előadások fogják színesebbé tenni.

## TOGETHER

DÍJAT KAPOTT A FIATAL TEHETSÉG PROGRAM

A Toptalent.co karrierfelület felkutatatta Törökország legjobb tehetséggondozó programjait. A Toptalent.co értékelése alapján a gyártási szektorban a Şişecam Csoport fiatal tehetség programja, a Together végzett az élen. Az általános rangsorolásban a Together a kilencedik helyezést érte el.

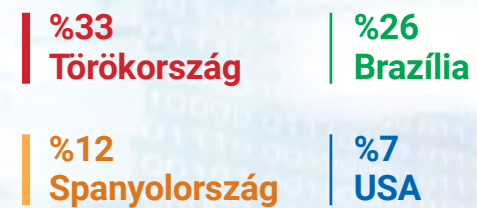




## A GOOGLE ELINDÍTOTTA A GYEREKEKNEK SZÁNT OKTATÓANYAGAIT A DIGITÁLIS ÍRÁSTUDÁSRÓL, MÉDIAMŰVELTSÉGRŐL

Digitálissá váló világunkat a gyerekek napról napra egyre közelebből fedezik fel, és bár mindez általában jó dolognak tűnik, kellemetlen helyzeteket is teremthet. A Google ezért elindította a médiaműveltséggel kapcsolatos oktatóanyagait annak érdekében, hogy a gyerekek biztonságos módon fedezhessék fel a digitális világot. A Google elárulta, hogy a gyerekek számára készített digitális biztonság és állampolgári tananyagát a médiaműveltség témakörrel egészítette ki. A vállalat ezzel megtanítja a gyerekeknek, hogyan állapítsák meg, mik a hamis hírek. A gyerekek egyúttal megtanulják, hogyan védjék meg magukat az internetes csalásoktól, mik azok a robotok, mik a valós információk,

és hogyan ismerhetik fel a hamis URL-címeket. Az oktatás itt nem ér véget, olyan programokat is szerveznek, amelyeknek célja hozzásegíteni a gyerekeket a kritikai gondolkodás képességének fejlesztéséhez az online források követésében. Igazából a legtöbb olvasó nehezen tudja eldönteni, mi a valós hír. Az oktatók biztonsági szempontból és sok más szempontból is fontosnak tartják a médiaműveltséget. A Google ennek elsajátítását célozza médiaműveltségi oktatóprogramjaival. A Google szeretné kialakítani azt a szokást, hogy ne csak a kétségesnek ítélt híreket, hanem minden hírt és információt ellenőrizzen a felhasználó. A program jelenleg is elérhető diákok és családok számára.

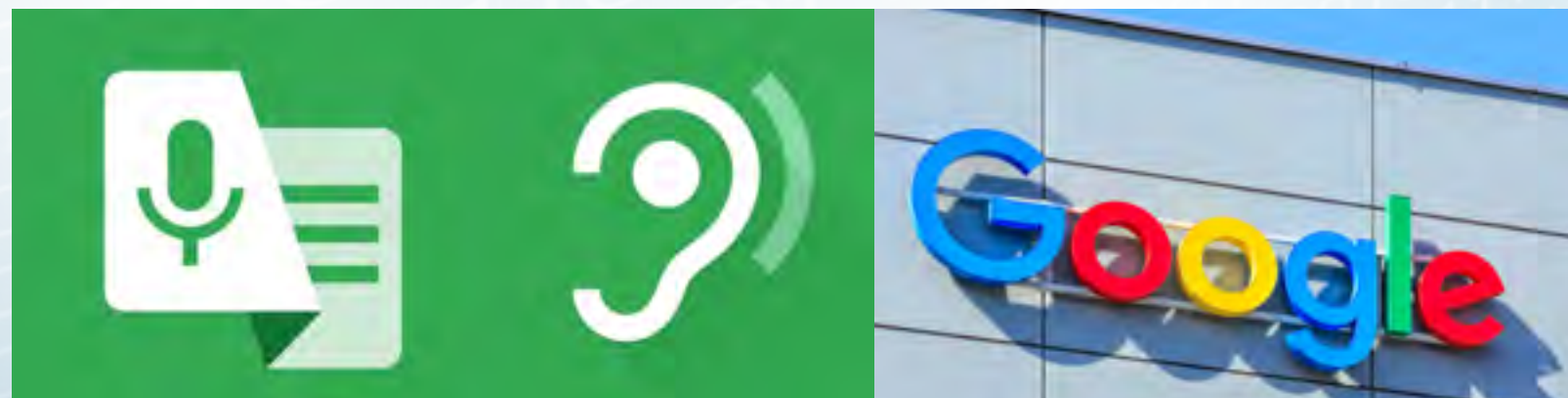


## ÚJ ALKALMAZÁS

A GOOGLE-TŐL, AMELY VALÓS IDŐBEN SZÖVEGRE FORDÍJTJA A TÖRÖK NYELVŰ BESZÉDET

A Google új mérföldköve: az elmúlt napokban az Android felhasználók számára elérhetővé vált legújabb alkalmazás az azonnali fordítást és hangjegyzetek azonnali átírását is lehetővé teszi. A Live Transcribe (Azonnali átírás) nevű alkalmazás ugyanakkor a környezetében történő összes hangeseményről is tájékoztatja a felhasználót, pl. „ugat egy kutya”, „csengetnek”. Az alkalmazásnak török nyelvi támogatása is lesz. Újdonságokkal bővült a Google Live Transcribe (Azonnali átírás) alkalmazása, amely elsősorban a siket és nagyothalló felhasználók életének megkönnyítését

szolgálja. Például értesíti a felhasználót, ha ugat egy kutya vagy ha kopognak az ajtaján. Ezen beazonosítható hangesemények között olyan elemek is szerepelnek majd, mint a taps, köhögés, zene. A felhasználó a körülöttük történő hangesemények átíratát (transzkripcióját) tárolhatja, 3 napon keresztül másolhatja és mentheti eszközükre. A Google hivatalos nyilatkozata szerint a Live Transcribe (Azonnali átírás) nemcsak a nagyothallók, hanem az idegen nyelvet tanulók, a jegyzeteiket leírni kívánó diákok és interjú készítő újságírók számára is hasznos alkalmazás lesz.



## A FACEBOOK ÚJ MOBIL- ÉS ASZTALI SZÁMÍTÓGÉP DIZÁJNT KAPOTT

Elérhetővé vált a felhasználók számára a Facebook új dizájnja. A most még gyorsabb és biztonságosabb alkalmazás megújult dizájnival kápráztatja el a felhasználókat. A FB5 néven ismert dizájnváltozatban a Facebook keresősávjában a korábban jellemző kék színt minimálisra csökkentették. A keresősáv így még letisztultabbá vált, közben a „Még több” ikonra való kattintással számos tulajdonság elérhető marad. Az új logó is kicsit világosabb kék lett és a korábbi vékony dizájn helyett most már a kerek ikonokat részesítik előnyben. Ez a frissítés a kissé megtépázott márkaimázs megújításáért tett lépésként értelmezhető.

**ELŐREBB KERÜLNEK A CSOPORTOK**  
Ha az új dizájn funkcióit nézzük, láthatjuk, hogy a Facebook Csoportok mind az alkalmazásban, mind a honlapon a kiemelt címkék közé

kerültek. Az ajánlatok pedig egy másik fülben helyezkednek el és a csoportok ebben az ajánlatok fülben is elől helyezkednek el

**A MARKETPLACE ELHELYEZÉSE**  
Érdemes azt is megemlíteni, hogy a Csoportok funkció közé bekerült a Marketplace funkció is. A Facebook egyik legnagyobb potenciálú funkciója, a Marketplace 1,5 évvel a piacra dobása után már havi 800 millió felhasználóval rendelkezik.

**FACEBOOK WATCH**  
Miközben a Facebook Csoportok funkciója a felület egyik kedvencévé vált, sajnos a videótartalom fókuszában kifejlesztett Watch nem hozta a várt hatást. A Watch funkció tervezésekor a YouTube-ból és a Netflixből ihletet merítő Facebook úgy tűnik, tartalmilag nehézségekre ütközött.



## 3 TÖRÖKORSZÁGGAL KAPCSOLATOS MEGÁLLAPÍTÁS

A REUTERS DIGITÁLIS MÉDIAJELENTÉSÉBŐL

Megjelent a Reuters Digitális médiajelentése, amelyet a médiával foglalkozó szakemberek, kutatók minden évben nagy érdeklődéssel várnak. A 154 oldalas jelentésből Törökországgal kapcsolatban három megállapítást gyűjtöttünk össze.

**1. A hírekhez való hozzájárulás céljából a törökök használják a legtöbbet az Instagram, a WhatsApp és a facebook csoportokat.** A Facebook 2016-os algoritmusváltása miatt a híroldal-megosztások ritkábban jelennek meg ezen a felületen. Azóta az egész világon egyre népszerűbbek lettek az olyan zárt felületek, mint a WhatsApp és a Facebook Messenger. Az idei jelentés szerint 29 százalékos aránnyal Törökországban használják a legtöbben a nyilvános vagy zárt Facebook-csoportokat a hírekhez való hozzájárulás és politikai vita céljából. Ugyanígy a WhatsApp csoportokat ezen célból is a legnagyobb arányban (21 százalék) Törökországban használják. A legfeltűnőbb adatok egyike, hogy az

Instagram legnagyobb hírfogyasztója 33 százalékkal Törökország, ezzel a világon az első helyet foglalja el.

**2. Még tart a hagyományos médiáról az új médiára való áttérés.** Míg minden országban a többség (átlagosan 68 százalék) azt nyilatkozta, hogy a híreket szöveggé szeretné fogyasztani, a 35 évnél fiatalabbak csoportjában a híreket video formában előnyben részesítők aránya 13 százalékra nőtt. A jelentés ezen része így fogalmaz: „Törökországban a YouTube és hozzá hasonló felületek az ellenzéki média fontos központjaivá váltak. Ebben az országban a városi megkérdezettek 83 százaléka úgy nyilatkozott, hogy a hírekhez (nem a híroldalokhoz) külső felületekről fér hozzá.”

**3. Szeretünk megosztani, hozzászólni.** Törökországban az emberek 60 százaléka mondta azt, hogy a híreket a közösségi médián vagy más csatornákon keresztül osztja meg. 45 százalék nyilatkozott úgy, hogy szokott a közösségi médiában vagy híroldalokon kommentelni.



# KÉSZEN ÁLL, HOGY MEGTAPASZTALJA A KEVERT VALÓSÁGOT?

DIGITALIZÁCIÓ ÉS IPAR 4.0 ÍRÁSSOROZATUNKBAN AZ ELŐZŐ SZÁMOKBAN AZ ALÁBBI TÉMÁKAT ÉRINTETTÜK: GENERÁCIÓK INTERNETE, NAGY ADAT, MESTERSÉGES INTELLIGENCIA, TÖRÖKORSZÁG DIGITÁLIS TÉRKÉPE, DIGITÁLIS IKREK, VÁSÁRLÓI ÉLMÉNY, KIBERBIZTONSÁG, ROBOTFOLYAMAT-AUTOMATIZÁLÁS (RPA). EBBEN A HÓNAPBAN A „VIRTUÁLIS ÉS KITERJESZTETT VALÓSÁG” TÉMÁVAL FOLYTATJUK A SORT.



## MI AZ A VIRTUÁLIS VALÓSÁG (VR – VIRTUAL REALITY)?

A virtuális valóság egy kitalált valóság. Olyan rendszerek, amelyekben az érzékszervek a fizikai világra vonatkozó környezet számítógépek által teremtett háromdimenziós modelljét virtuálisan érzékelik és ellenőrzik, a hozzáadott különleges eszközök – általában szemüvegek – segítségével. A virtuális valóság technológiai az embereknek komfortzónájukon belül egy egészen másfajta valóság megtapasztalásának érzetét nyújtják.

## MI AZ A KITERJESZTETT VALÓSÁG (AR – AUGMENTED REALITY)?

A kiterjesztett valóság „a virtuális valóság és a való világ összemosásával” létrehozott újszerű érzékelő tér élő, közvetlen vagy közvetett megjelenítése számítógép által (pl. hang, video, grafikus vagy GPS adatok). A kiterjesztett valósággal az emberi érzékszerveket megszólító és érzékeket mozgósító inputokat számítógéppel módosítják, a valós időhöz igazítva gazdagítják, a felhasználó az így létrejövő új valóságot érzékeli. A Kiterjesztett Valóság a felhasználói valóságot létrehozó információkkal és más tényezőkkel kölcsönösen hatnak egymásra. A valós térrel kapcsolatos mesterséges információk és elemek harmonizálnak a valós világgal. Olyan folyamatok tartoznak ide, mint a gyártásra irányuló iránymutatások és a rendszerekből származó egyidejű információk és hibaelhárítás; a szimulációkkal kapcsolatos mindenféle oktatóanyagok; az összeszerelés és minőség-ellenőrzések „okosszemüvegekkel és tablettel” történő elvégzése. Számos területen lehetőség nyílik az AR használatára,

például háromdimenziós termékkatalógusok készítése, a vásárlói termékélmény virtuális szemüvegen keresztül való felmérése, termékdesign, a próbafolyamatok egyszerűbb és alacsonyabb önköltséggel való elvégzése és mindenféle fizikai tér virtuális világban való tesztelése. Az olyan szektorokban, mint a szórakoztatóipar, egészségügy, építőipar, autóipar, divat és személyi védelem, az ezzel a technológiával gyártható termékeknek csak az emberi képzelőerő szabhat határt. Mindez azt jelenti, hogy azok a mérnökök és dizájnerek, akik a kiterjesztett valóság technológiáját elsajátítják, végtelen számú innovatív ötlettel és termékkel lesznek képesek előrukkolni.

## KEVERT VALÓSÁG = VIRTUÁLIS + KITERJESZTETT (MR – MIXED REALITY)

A virtuális valóság (VR), a kiterjesztett valóság (AR) és a kevert valóság (MR) olyan megtapasztalásai a térnek, amelyekben az emberek, számítógépek, viselhető eszközök, autók, környezeti szenzorok és a fogyasztók készülékei vesznek részt.

- A virtuális valóság (Virtual Reality – VR) egy teljesen mesterséges digitális térbeli tapasztalást nyújt.
- A kiterjesztett valóság (Augmented Reality – AR) virtuális objektumokat tesz tapasztalhatóvá a valós világ terében.
- A kevert valóság (Mixed Reality – MR) a virtuális objektumokat a valós világba helyezi át. A közeljövőben e sokféle tapasztalással az ember több száz készülékkel, köztük számítógépekkel, viselhető eszközökkel, autókkal, környezeti szenzorokkal és a fogyasztók készülékeivel fog tudni összekapcsolódni és kölcsönhatásba lépni.

16 BÉKE ÉS  
IGAZSÁGOSÁG

# Béke, Jólét, Társadalom, Bolygó és EGYÜTTMŰKÖDÉSEK

A Fenntartható Fejlődési Célok (FFC) központi elvei ugyanazok, amelyekkel Antonio Guterres ENSZ-főtitkár mutatott irányt az általa kijelölt FFC-védelmzőknek. A 2015. szeptember 25-én a világ vezetői által elfogadott 17 fontos célkitűzés azt hivatott szolgálni, hogy növelje a tudatosságot, még nagyobb igényeket támasszon és felgyorsítsa a FFC-ok megvalósítását.

Az ENSZ-tagállamok döntése szerint a FFC-okat 2030-ra kell megvalósítani. A főtitkár FFC védelmzői a transzformista, átfogó fejlődési ütem megvalósítása, a közös érdeklődési területek elindítása érdekében minden platformon és minden erejükkel azon lesznek, hogy a társadalom minden részét mozgósítsák. A főtitkár elmondta: „Minden szükséges eszközünk megvan ahhoz, hogy válaszlepedéseket tegyünk az éghajlatváltozás, a környezeti fenyegetések, a szegénység és egyenlőtlenség által felmerült problémákra. Ezen eszközök alapjai a kiemelkedő jelentőségű 2015-ös egyezmények – a 2030-as Fenntartható Fejlődés Napirendje és az éghajlatváltozásról szóló Párizsi Megállapodás. Ezek az eszközök azonban nem érnek semmit, ha nem használjuk őket. Minden nap elismélem, a recept nagyon egyszerű és egyértelmű. Akcióba kell lépni, ambícióval és politikai elszántsággal kell rendelkezünk. Még több akció, még több ambíció és még több politikai elszántság.” A főtitkár azért jelölte ki a védelmzőket, hogy megvalósítsák ezt az akciót, megfogalmazzák az igényeket és erősítsék a globális politikai



elszántságot az ügy érdekében. A védelmzők a FFC-ok globális felépítését képviselik azzal, hogy felhívják a világ összes állama, szórakoztatóipara, tudományos élete, a sportvilág, az üzleti világ és a civil szervezetek figyelmét az ügyre. A védelmzők egyedülálló hidakat fognak építeni a különböző szektorok között és együtt fognak dolgozni, hogy rögzíthessék a haladást. A FFC védelmzők társelnöke, a norvég

miniszterelnök Erna Solberg így fogalmazott: „Célkitűzéseink megvalósítása érdekében – senki nem marad ki – erőinket egyesítve valóra válthatjuk reményeinket.” A FFC védelmzőinek társelnöke, Ghána elnöke, Nana Addo Dankwa Akufo-Addo pedig elmondta: „A világ számára ez most egy nagy remény időszak. Ha okosan dolgozunk együtt és nem térünk le utunkról, a FFC időszakának végén, 2030 végére milliókat

menthetünk meg a szegénységtől és jelentős mértékben kiszélesíthetjük az alapvető társadalmi szolgáltatásokat.” A főtitkár a korábbi FFC védelmzők néhány tagját is kirendelte a FFC végzett védelmzőiként, szeretné, ha az ő részvételükkel és támogatásukkal folytatódna a FFC. Ha szeretne többet olvasni a témáról, látogasson el a [www.unSKHadvocates.org](http://www.unSKHadvocates.org) honlapra.



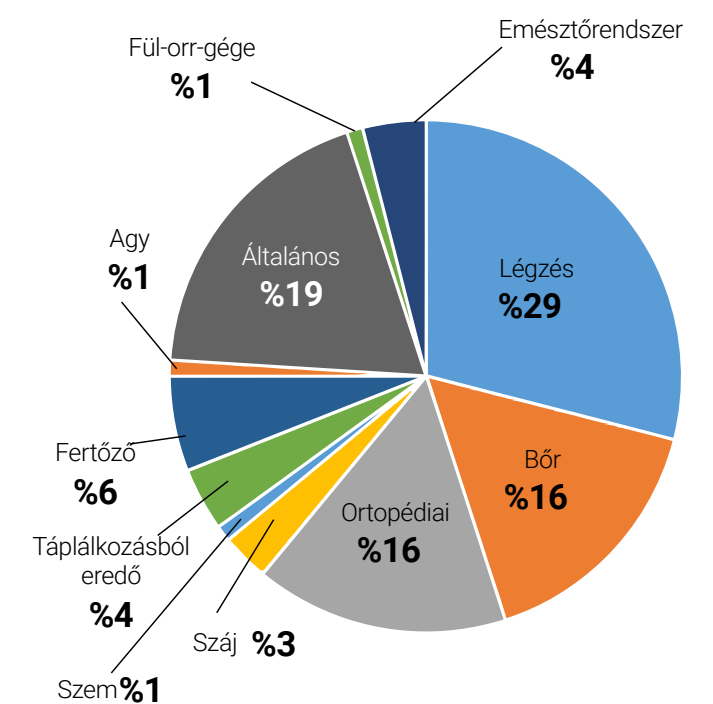
## MOBIL EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLTATÁS

A SİŞECAM SÍKÜVEG INDIAI GYÁRÁBÓL

A SİŞECAM INDIÁBAN ÉLETRE KETTET MOBIL EGÉSZSÉGÜGYI EGYSÉGÉVEL A TÁRSADALOM FENNTARTHATÓSÁGI TÖREKVÉSEIT TÁMOGATJA.



A Sİşecam Csoport azonosul az ENSZ Fenntartható Fejlődési Célok (FFC) irányelveivel. Ennek részeként a CareforNext koncepciója és a „Védd, Erősítsd meg, Fejlessz” hozzáállás alkotják a Sİşecam Csoport fenntarthatósági politikájának alapját. A természeti források és az intézményes örökség új generációk részére történő megővését célzó „Védd meg” hozzáállás keretein belül létrehozott aktuális projekt a Sİşecam Síküveg indiai gyára által létrehozott Mobil Egészségügyi Egység. A Deepak Foundationnel közösen végrehajtott MHU (Mobil Health Unit: Mobil Egészségügyi Egység) projekt a nincstelen családok alapegészségügyi szolgáltatásokhoz való hozzáférését biztosítja. A projekt jövőbeli céljai között szerepel a serdülőkorú fiatalokra irányuló tevékenységek növelése és szakorvosok bevonásával havi egy alkalommal végzett egészségügyi szűrések megvalósítása.



1. ábra: Gyakori betegségek

# A ŞİŞECAM A VILÁGBAN: NÉMETORSZÁG SZLOVÁKIA MAGYARORSZÁG



A ŞİŞECAM CSOPORT ERŐS GÉPJÁRMŰÜVEG-BESZÁLLÍTÓVÁ SZERETNE VÁLNI. EZEN CÉLKITŰZÉSE, VALAMINT A FENNTARTHATÓ NÖVEKEDÉS ÉS A MAGAS TELJESÍTMÉNYRE ALAPOZOTT BERUHÁZÁSI POLITIKÁJA ÉRDEKÉBEN 2013-BAN FELVÁSÁROLTA A RICHARD FRITZ HOLDINGOT, AMELY A VILÁG VEZETŐ AUTÓMÁRKÁINAK GYÁRT AZ AUTÓÜVEGEK TERMÉKSKÁLÁJÁNAK ELENGEDHETETLEN RÉSZÉT KÉPEZŐ TOKOZOTT ÜVEG TERÜLETÉN.

A Şişecam Csoport Törökország egyik legelőkelőbb létesítményeként 84 éve fejleszt és kínálja a legmodernebb megoldásokat az üvegyipar minden alapterületén. Tevékenységével a régióban vezető szerepet betöltő Şişecam ugyanakkor a világ különböző pontjain megvalósuló beruházásaival az egyik legerősebb globális szereplőként is fontos beruházásokat tesz. A világ üveg háztartási kellékek piacán a harmadik, az üveg csomagolóanyag és síküveg piacon ötödik helyet elfoglaló Şişecam Csoport a világ hetedik legnagyobb szintetikus szódagyártója, a króm vegyi anyagok területén pedig világelső.

#### GYÁRTÁS HÁROM FÖLRESZEN

A Şişecam Csoport minden tevékenységi területén értékteremtésre törekszik és célként tűzte ki a működési kiválóságot. 1935-ben megkezdett útján jelenleg ott tart, hogy Törökországgal együtt 3 földrészen összesen 13

országban van jelen (Németország, Olaszország, Bulgária, Románia, Szlovákia, Magyarország, Bosznia-Hercegovina, Orosz Föderáció, Grúzia, Ukrajna, Egyiptom és India). A Şişecam ezekben az országokban lévő összesen 43 létesítményével és 22 ezer munkatársával folytat gyártást és 150 országba értékesít.

#### A ŞİŞECAM MEGERŐSÍTI NÉMETORSZÁGI, SZLOVÁKIAI ÉS MAGYARORSZÁGI JELENLÉTÉT

A Şişecam csoport nem éri be a régiós vezető szereppel, hanem globális célkitűzéseket szem előtt tartó beruházási stratégia irányában halad Németországi, szlovákiai és magyarországi beruházását 2013-ban valósította meg a Richard Fritz Holding 100%-os felvásárlásával. A csoport így a Richard Fritz Holding által képviselt gépjárműüveg területen jelentős piaci részesedésre tett szert. Magazinunk mostani számában a Şişecam németországi, szlovákiai és magyarországi gyártási tevékenységére fókuszálunk.



# KIPIILLANTÁS NÉMETORSZÁG – SZLOVÁKIA – MAGYARORSZÁG



## NÉMETORSZÁG KÖZELRŐL

**TERÜLETE:** 357.386 km<sup>2</sup>  
**NÉPESSÉG:** 82,79 millió  
**FŐVÁROS:** Berlin  
**HIVATALOS NYELV:** német  
**JELENTŐSEBB VÁROSOK:** Berlin, Hamburg, München, Frankfurt, Köln, Düsseldorf, Stuttgart, Dortmund, Essen, Leipzig

Az I. Nagy Károly Frank Birodalmaig visszavezethető Németország történelme folyamán a világ egyik legerősebb országává vált. A két világháború során Németország aktív szerepet vállalt és komoly csapások érték. A II. világháborús vereséget követően 1949-ben két részre szakadt: Német Szövetségi Köztársaság (Nyugat-Németország) és Német Demokratikus Köztársaság (Kelet-Németország). A piacgazdaságra nagy hangsúlyt fektető Nyugat-Németország gazdasága fellendült, míg a

Szovjetunió hatása alatt lévő Kelet-Németország gazdasági szempontból visszamaradt. Az NSZK-ba történő szökéseket megállítandó 1961-ben megépítették a Berlini Falat. 1989-ben lerombolták a Berlini Falat és Németország elnyerte mai politikai felépítését. A népességét tekintve Európa legnagyobb országának számító Németországot 16 tartományból álló szövetségi köztársaságként igazgatják.

### FÖLDRAJZI FELÉPÍTÉSE ÉS TERMÉSZETI ADOTTSÁGAI

Németország földrajzilag Közép-Európában az Északi-tenger és az Alpok között helyezkedik el. Szomszédai Dánia, Hollandia, Belgium, Luxemburg, Franciaország, Svájc, Ausztria, Csehország és Lengyelország. Földrajzilag síkságokból, röghegységekből, az Alpokból és a Bajor-Alpokból áll. Az ország két legnagyobb folyója a Rajna és az Elba. Korlátozott mennyiségben rendelkezik saját kőolajjal és ásványokkal, e tekintetben külföldi segítségre szorul. Köszönben,

lignitben és sóban gazdag ország. A megújuló energia területén az Európai Unió országai között az első.

### BEVÉTELI FORRÁSAI

A német gazdaság motorja a feldolgozóipar és a szolgáltatóipar. 2017 óta a német gazdaság 68,6%-át a szolgáltatóipar teszi ki. A németországi feldolgozóipar a bruttó nemzeti össztermék 22,9 százalékát alkotja. A feldolgozóipar legjelentősebb szektorai az ipari gépek, a gépjárműipar és a vegyipar.

### TÖRÖKORSZÁG ÉS NÉMETORSZÁG KAPCSOLATA

Országunk Németországgal tartja fenn a legerősebb kétoldalú gazdasági és kereskedelmi kapcsolatot. 2018-ban, ahogy a korábbi években is, Törökország Németországba exportált a legnagyobb mennyiségben, importban Oroszország és Kína után a harmadik helyen állt. Az kivétel 2018-ban 6,8%-kal nőtt, ezzel több mint 16 milliárdos exportot bonyolítottunk Németország

felé. A Németországba történő török beruházások mennyisége 2017-be az azt megelőző évhez képest 78%-kal nőtt, elérte a 212 milliárdos szintet.

### NÉMETORSZÁG HELYE A VILÁGGAZDASÁGBAN

Németország a világ egyik legerősebb gazdasággal rendelkező országa. Az USA és Japán után Németország a világ legfejlettebb gazdaságú országa. Majdnem 83 millió lakosával az Európai Unió legnagyobb piacának számít.



## SZLOVÁKIA KÖZELRŐL

**TERÜLETE:** 49.035 km<sup>2</sup>  
**NÉPESSÉG:** 5,435 millió  
**FŐVÁROS:** Pozsony  
**HIVATALOS NYELV:** szlovák  
**JELENTŐSEBB VÁROSOK:** Pozsony, Kassa, Zsolna, Eperjes, Nyitra, Besztercebánya

Az évszázadokon keresztül más államok irányítása alatt élő szlovákok a 20. században nyerték el függetlenségüket és váltak erős állammá. Az I. világháború után 1918-ban a csehek és szlovákok megalakították Csehszlovákia államot. Csehszlovákia 1993-as feloszlásakor Szlovákia kinyilvánította függetlenségét. A

# NÉMETORSZÁG – SZLOVÁKIA – MAGYARORSZÁG

hidegháború végére az ország Európa központjában foglalta el pozícióját. 2004-ben lépett be az Európai Unióba. Szlovákia államformája a parlamentáris demokrácia.

### FÖLDRAJZI FELÉPÍTÉSE ÉS TERMÉSZETI ADOTTSÁGAI

A Közép-Európában elhelyezkedő Szlovákia szomszédai Ausztria, Csehország, Lengyelország, Ukrajna és Magyarország. A főváros, Pozsony a Duna folyó partján fekszik. A hegyekből álló Szlovákia északi részét a Kárpát-hegység foglalja el. Az ország ásványkincseket tekintve legjelentősebb nyersanyagai a réz, ólom, mangán, vas és lignit.

### BEVÉTELI FORRÁSAI

A szlovák gazdaság legjelentősebb szektorai az autóipar és az elektronikai ipar. Az ország a világ gépjárműgyártásában a 18. helyen áll.

### TÖRÖKORSZÁG ÉS SZLOVÁKIA KAPCSOLATA

Törökország az egyik legelső ország, amelyik elismerte Szlovákiát. Törökország és Szlovákia között problémamentesek a kétoldalú politikai kapcsolatok. A két ország közötti párbeszéd legfőbb színtere a NATO, amelynek Szlovákia 2004 óta tagja. 2018-ban Szlovákiába irányuló exportunk értéke 532 millió dollár, a Törökországba irányuló import értéke pedig 767 millió dollár volt.

### SZLOVÁKIA HELYE A VILÁGGAZDASÁGBAN

Az Európai Unió csatlakozással egyidejűleg a szlovák gazdaság is növekedésnek indult. A produktív és alacsony önköltségű munkaerő, az adókedvezmények és az erős technikai infrastruktúra az egyik legvonzóbb európai országgá tette Szlovákiát a befektetők számára. A gép- és szállítójárművek, a vas- és acéltermékek, a vegyi anyagok és az üzemanyag Szlovákia külkereskedelmi volumenének 60%-át teszik ki. A népvándorlás során Európába érkezett magyarok a történelem folyamán erős nemzetivé váltak

annak ellenére, hogy országukat sokan és sokféleképpen irányították. A birodalom időszaka néhány megszakítással az I. világháborúig tartott. 1918. november 16-án kikiáltották a köztársaságot. Magyarország, miután az I. világháború végén elvesztette területei egy részét, részt vett a II. világháborúban, hogy visszaszerezze azokat. A háború folyamán azonban megszállták a szovjet-orosz csapatok. 1947-1989 között kommunista rendszerként működött az ország. A Keleti Blokk összeomlásakor, 1989-ben parlamentáris demokráciára tértek. Magyarország 1999-ben a NATO, 2004-ben az Európai Unió tagja lett.

## MAGYARORSZÁG KÖZELRŐL

**TERÜLETE:** 93.030 km<sup>2</sup>  
**NÉPESSÉG:** 9,798 millió  
**FŐVÁROS:** Budapest  
**HIVATALOS NYELV:** magyar  
**JELENTŐSEBB VÁROSOK:** Budapest, Debrecen, Eger, Esztergom, Pécs, Szeged, Szentendre, Miskolc, Győr, Nyíregyháza

### FÖLDRAJZI FELÉPÍTÉSE ÉS TERMÉSZETI ADOTTSÁGAI

A Közép-Európában elhelyezkedő Magyarország nem rendelkezik tengerparttal, szomszédai Szlovákia, Ukrajna, Románia, Szerbia, Horvátország, Szlovénia és Ausztria. Az ország nagy része síkság, északi részén alacsony hegyek helyezkednek el. Magyarország legnagyobb folyója a Duna és a Tisza. A kevés nyersanyaggal és energiaforrással rendelkező Magyarország legfontosabb ásványa a bauxit. Az országban kisebb mennyiségben található kőszén, mangán és urániumréteg.

### BEVÉTELI FORRÁSAI

A 63%-ban termékeny mezőgazdasági területtel borított Magyarország mezőgazdasága

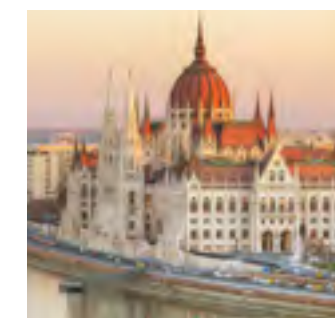
a bruttó nemzeti össztermék 4,3%-át adja. Az élelmiszeriparral együtt ez a rész 7,7%-ra emelkedik. Az ország legerősebb szektora a bruttó nemzeti össztermék 64%-át alkotó szolgáltatóipar. Ezt követi a feldolgozóipar 29,32%-os részesedéssel. A feldolgozóiparban a gépjármű, elektronika, nehézipar és vegyi anyag szektorok vannak előtérben.

### TÖRÖKORSZÁG ÉS MAGYARORSZÁG KAPCSOLATA

Törökország és Magyarország között a közös múltnak köszönhetően baráti a viszony. Napjainkban is pozitívan haladnak a kétoldalú kapcsolatok Magyarországgal a nemzetközi szervezetekkel való együttműködés keretein belül, beleértve a NATO-t, az Európai Uniót és az Európai Bizottságot. Az 1997-ben aláírt Szabadpiaci Egyezmény és a 2004-ben a két ország között létesített Vámuunió nagyban hozzájárul a két ország kereskedelmi forgalmához. 2018-ban a Magyarországgal folytatott kereskedelmi volumenünk 2 milliárd 551 dollár volt (export 1,156 millió dollár, import 1,395 millió dollár).

### MAGYARORSZÁG HELYE A VILÁGGAZDASÁGBAN

Az 1989-es rendszerváltáskor a gazdaságot is újból kellett építeni. A 2007-es uniós tagsággal Magyarországon megelénkült a gazdasági kapcsolatok, az ország az általa nyújtott adókedvezmények miatt vonzóvá vált a külföldi befektetők számára.



A ŞİŞECAM NÉMETORSZÁG – SZLOVÁKIA – MAGYARORSZÁG KÜLDETÉSE A RICHARD FRITZ-CEL

1946

Richard Fritz gumi és műanyag formacikk nagykereskedést nyit Stuttgartban.

1958

A vállalat Beseigheimben megalapítja saját gyártólétesítményét, termékéről fröccsöntött ablaktömítésekkel bővíti.

1983

Nevéhez fűződnek az első szélvédő körfröccsöntési projektek Európában a VW Golf 2 oldalszélvédő és az Opel Omega A oldalszélvédő projektekben.

1993

Magyarországon megalapítják az aszódai üzemet, ahol gumicikk gyártása folyik.

2000

Megalapítják az aurachi üzemet, ahol üveg körfröccsöntés, alkatrész-összeszerelés folyik, hidrofób bevonatokat gyártanak.

2001

Megkezdődik a gyártás a szlovákiai Malackai Gyárban, üvegfröccsöntött, moduláris rendszerek, teljes rakományok készülnek.

2011

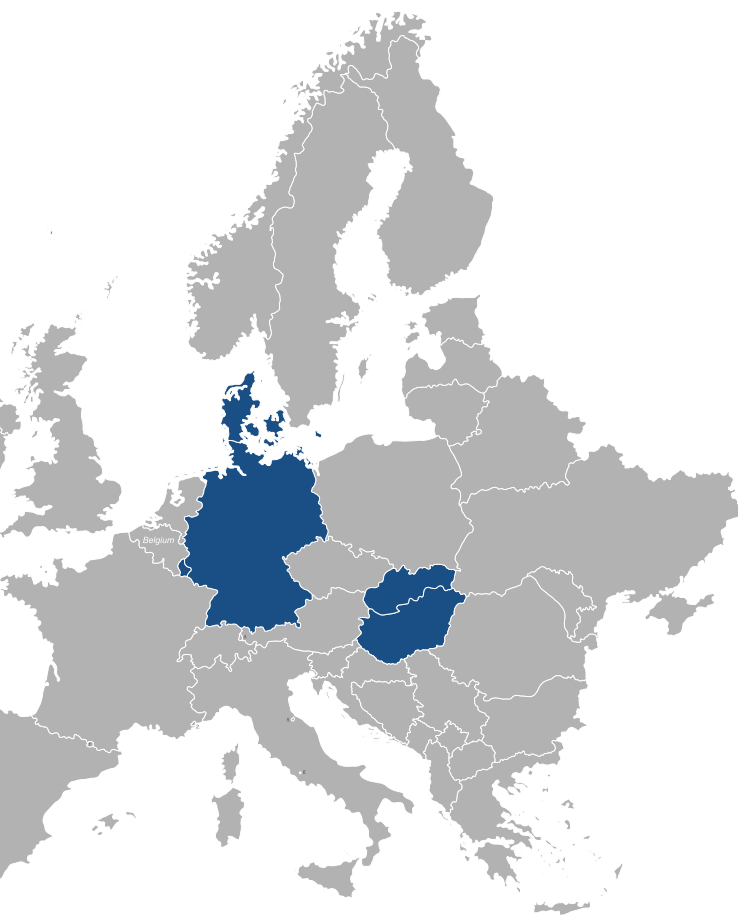
Megkezdődik a Besigheim Gyár, amely a prototípus- és pótalkatrészgyártásra szakosodott.

2013

A Şişecam Csoport felvásárolta a Richard Fritz összes részvényét.

A ŠIŠECAM CSOPORT NÉMETORSZÁGI, SZLOVÁKIAI ÉS MAGYARORSZÁGI BERUHÁZÁSAI

ELÉRTÉK  
A 65 MILLIÓ EURÓT



A ŠIŠECAM CSOPORT 2013-BAN MEGVÁSÁROLTA AZ ÜVEG-KÖRBEFRÖCCSÖNTÉS TERÜLETÉN TECHNOLÓGIAILAG VEZETŐ SZEREPET BETÖLTŐ RICHARD FRITZ HOLDING GMBH-T, AMELYET OLYAN VILÁGELSŐ, CSÚCSKATEGÓRIÁS GÉPJÁRMŰGYÁRTÓK RÉSZESÍTENEK ELŐNYBEN, MINT A BMW, PORSCHE, AUDI, LAMBORGHINI, BENTLEY, ROLLS-ROYCE.

Miközben a Šiřecam a gépjárműüveg területén továbbra is eltökélten folytatja a növekedést, a világ vezető, csúcskategóriás gépjárműgyártók számára gyártó Richard Fritz Holding GmbH 2013. május 31-én történt teljes felvásárlásával olyan szinergiát teremtett, amellyel biztosította ügyfél- és termékkörének bővítését. A Šiřecam Csoport a Richard Fritz megvásárlását stratégiai lehetőségként értékeli, amellyel fejlesztheti képességeit a gépjárműipar termékskálájának egyik meghosszabbításaként értelmezhető üveg-körbefröccsöntés területén, növelheti eladásait a minőségi termékeket elváró nagyobb ügyfelei felé. Mindezek által közelebb kerülhet a víziójában szereplő növekedés megvalósításához. A Richard Fritz vállalatcsoport felhalmozott tudásának és tapasztalatának köszönhetően vezető szerepet tölt be az üveg-körbefröccsöntés területén. Jelenleg négy üzemmel, vezetőségi és értékesítési központtal rendelkezik Németországban, Szlovákiában és

Magyarországon és 1250 munkavállalót foglalkoztat. Az 1946-ban alapított és az 1980-as években az első körbefröccsöntött üvegyártási projektet kidolgozó Richard Fritz a gépjárművállalatok egyik fontos beszállítója az üveg-körbefröccsöntés területén. Kiemelkedő technológiájának köszönhetően a Richard Fritz a gépjárműszektor mindenféle üveggel kapcsolatos igényére megoldással tud szolgálni. Több mint 35 éves üveg körbefröccsöntési tapasztalatával gumiból és hőre lágyuló műanyagból készült körbefröccsöntött termékeket fejleszt a nagy autógyártók részére. A vállalat integrált rendszermegoldásokat kínál és műanyag bevonatokat gyárt a gépjárművek külső karosszériájához. A Richard Fritz nagyban hozzájárul a Šiřecam Gépjármű K&F és GY&F szakértelmének növekedéséhez is. Jelenleg olyan globális autógyártó óriások számára termel, mint a Mercedes Benz, BMW, Porsche, Audi, Opel, Volkswagen, Lamborghini, Bentley és Rolls Royce.

# NÉMETORSZÁG – SZLOVÁKIA – MAGYARORSZÁG

## RICHARD FRITZ LÉTESÍTMÉNYEK NÉMETORSZÁGBAN, SZLOVÁKIÁBAN ÉS MAGYARORSZÁGON



➔ **BESIGHEIMI ÜZEM, NÉMETORSZÁG**  
Az 1958-ban alapított besigheimi üzem 23 ezer négyzetméteren helyezkedik el. Besigheimben található az irányítási és értékesítési központ is.

➔ **AURACHI ÜZEM, NÉMETORSZÁG**  
A 2000-ben alapított aurachi üzem 16 ezer négyzetméteren helyezkedik el. Az aurachi üzemben a hidrofób bevonattechnológiával foglalkoznak.



➔ **MALACKAI ÜZEM, SZLOVÁKIA**  
A 2001-ben alapított malackai üzem 43 ezer négyzetméteren helyezkedik el. Az exportra gyártó malackai üzemben TPE (termoplasztikus elasztomer), PVC (polivinilklorid) és PU (poliuretán) technológiákkal foglalkoznak.

➔ **ASZÓDI ÜZEM, MAGYARORSZÁG**  
Az 1993-ban alapított aszódai üzem 9500 négyzetméteres területen helyezkedik el. Az aszódai üzemben folyó gyártás az EPDM (etilén-propilán-diénmonomer) és TPE (termoplasztikus elasztomer) technológiákra összpontosul.



## A ŠIŠECAM CSOPORT TOVÁBBRA IS ÉRTÉKET TEREMT NÉMETORSZÁGBAN, SZLOVÁKIÁBAN ÉS MAGYARORSZÁGON

A Šiřecam Csoport 2013-ban a Richard Fritz Holding GmbH részvényeit 100%-ban felvásárolva megnövelte világszerte versenyképességét. A németországi, szlovákiai és magyarországi Richard Fritz Holding üzemekben történt új beruházásokkal a technológia és a foglalkoztatottság területén tovább erősödő Šiřecam a három ország gazdaságának növeléséhez is hozzájárul.

### FOGLALKOZTATOTTSÁG

A Šiřecam Csoport németországi, szlovákiai és magyarországi Richard Fritz létesítményeiben megközelítőleg 1250 embert foglalkoztat. A csoport Németországban található besigheimi irányítási és értékesítési központjában 92, besigheimi üzemében 100, aurachi üzemében 100 munkavállalót foglalkoztat. A magyarországi aszódai üzemben 265, a szlovákiai malackai üzemben pedig 729 személy dolgozik.

### TÁRSADALMI TEVÉKENYSÉGEK

A Richard Fritz Holding három országban jelen lévő üzei erős szociális struktúrával rendelkeznek. A gyári dolgozók és családjaik gyakran vesznek részt közös tevékenységekben, mint sportolás és más szociális tevékenységek.

### GAZDASÁG

A Šiřecam Csoport a Németországban, Szlovákiában és Magyarországon elhelyezkedő Richard Fritz létesítményeivel együtt máig megközelítőleg 65 millió Eurós beruházást valósított meg e három országban. A csoport összes nyersanyagát belföldről szerzi be és külföldre exportál. Évről évre növekvő exportmutatóival nagyban hozzájárul az ország gazdaságához.

A SZÍNHÁZ DOYENJE:

# HALDUN DORMEN

A SZÍNHÁZ DOYENJE, HALDUN DORMEN TÖBB MINT 60 ÉVE VAN SZÍNPADON. EGÉSZ ÉLETÉT A SZÍNHÁZNAK SZENTELTE, KÖZEL 300 SZÍNJÁTÉKBAN ÉS 50 MUSICALBEN SZEREPELT. TÖBB EZER SZÍNÉSzt TANÍTOTT ÉS TÖBB SZÁZEZER SZÍNHÁZRAJONGÓ SZÍVÉBE LOPTA BE MAGÁT. HALDUN DORMEN VÁLTOZATLAN TEMPÓVAL ALKOT ÉS DOLGOZIK, AZ OTTHONÁBAN LÁTOTT VENDÉGÜL MINKET. INSPIRÁLÓ ÉLETÉRŐL BESZÉLGETTÜNK VELE. **INTERJÚ: ELIF EREN**

**Hogyan szeretett bele a színházba, hogyan kezdődött az egész? Emlékszik arra a pillanatra, amikor először mondta magának azt, hogy „Mindenképp színpadra kell állnom”?**

Nem. Azért, mert én születésemtől fogva színházi és filmszínész szerettem volna lenni. Ezért nem tudok visszaemlékezni egy pillanatra. Mióta tudok magamról, mindig azt gondoltam, hogy a színpadon kell lennem. És mekkora boldogság ez nekem, hogy az elképzelésem valóra vált.

**Több mint 60 éve van a színpadon. Minek köszönheti munkabírását és energiáját?**

Energiámat a színpadon annak köszönhetem, hogy nagyon szeretem a munkámat, és nagyon szeretem az embereket. Azonkívül – hála Istennek – olyan fizikummal rendelkezem, hogy könnyen lépést tudok tartani ezzel a tempóval.

**Ha már itt tartunk, hadd kérdezzem meg, mi egészségének titka? Mit tesz egészségének megőrzése érdekében?**

Semmit nem viszek túlzásba az életemben. A munkán kívül nincs semmilyen szokásom, amelyet túlzásba vinnék. Nem eszem túl sokat, nem iszok sok alkoholt, és nem cigarettázom sokat. Mindegyiket csinálom, de mértékkel. Egyetlen egy dolog van, amelyet túlzottnak mondhatunk, hogy keveset alszom. Éjjel 2 óra körül fekszem le, fél 9-9 körül kelek. De úgy tűnik, nekem ennyi alvás is elég, nem vágyom többre.

**Közel 300 színdarabban, több mint 50 musicalben állt színpadra. Mesélne valamelyik darabról, amely mély nyomot hagyott Önben?**

Az „Irma, te édes” mint az első nyugati musical, mély nyomot hagyott bennem. Gülriz Sururit is sztárrá emelte és én is ennek a darabnak köszönhetem, hogy ismertté váltam. A darabban szereplő gondolat „Ezek szerint képes vagyok ilyen dolgokra”, magabiztosságot adott. Annyira magabiztossá tett, hogy egy év múlva játszottam a „Szereltem a háborúban”, amely aztán nagy

bukás lett. Az is jót tett nekem, mert kicsit visszafogtam magam. Attól a naptól fogva biztos lábakkal állok a földön. Fiatalon a nagy siker hatására nagyon elszálltam magamtól. Nem volt zenei vezető, koreográfus. Mindent én csináltam és azt hittem, hogy mindent meg is tudok csinálni.

**Milyen készülési folyamat előzte meg a „Egyszer egy mulatóhelyen” című, sokak által kedvelt darabot? Elmesélné nekünk az egész folyamatot, onnan, hogy hogyan jött létre a szöveg, végül hogyan állt össze a szereplői gárda?**

Azt kérték tőlem, hogy írjak egy színdarabot, erre megírtam az „Egyszer egy mulatóhelyen”. Az „Egyszer egy mulatóhelyen” egy amerikai színdarab egészen különleges átdolgozása. Két idős komikusról szól. Kerem Atabeyoğluval játszunk a színpadon, én nagyon élvezem ezt a darabot.

**Új darabja, a „Hamvak közül” hogyan keletkezett?**

Az is egy szabadon átdolgozott amerikai színdarab. A „Hamvak közül” egy kicsit drámaibb. Ebben egy alkoholista idős színész alakít. Van egy szerep, amelyet el tudna játszani, felkéri rá. Egyfajta döntésképtelenség lesz úrrá rajta, először azt mondja „Elvállalom”, majd azt, hogy nem képes rá. Mindenki próbálja megakadályozni. Végül színpadra lép. Nagyon szeretem ezt a szerepet játszani, mert régóta nem voltam már drámai szerepben.

**9. színházi évadját éli „Az udvariasság bolondja”. Mit gondol, minek köszönhetik az Ön által írt darabok, hogy ilyen hosszú ideig játszzák őket?**

Nemrég játszottuk „Az udvariasság bolondjának” 610. előadását. A nézőtér zsúfolásig tele volt. Úgy tűnt, még sokáig fogjuk játszani. Azért tartanak sokáig a színdarabok, mert jó darabokat

választok és mert szeretnek az emberek. És valószínűleg tisztelik az életkoromat is.

**Hogy értékelné színházunk mai helyzetét?**

Sokan épp ellenkezőképp gondolják, de azt gondolom, ragyogó helyzetben van. Szerintem az alternatív színházi képződmények hihetetlen lendületet vittek a török színházi életbe. Vadonatúj darabok születnek, fiatal színészek tűnnek fel. Új, fiatal írók tűnnek fel, ez nagyon



“

**FOLYTATOM A TANÍTÁST ÉS NEM IS FOGOM ABBAHAGYNI. VALÓSZÍNŰLEG EZ TART FIATALON ENGEM.**

”

fontos. Például tegnap este a Baba Sahnében az „Én vagyok Don Quijoté” néztem meg. Igazából nincs semmi köze az eredeti „Don

Quijotéhez”. Lenyűgözött Emrah Eren rendezése. Odavoltam a színészeketől, nagyon jól játszzák a szerepeket. Günay Karacaoğlu nagy rajongással figyeltem. Világgraszáló színész. És egy csomó ehhez hasonló színház és színdarab van még.

**Mely darabokat ajánlaná még a színházlátogató közönségnek?**

Megint csak a Baba Sahnének van egy Hamlet-átdolgozása: „Egy Hamlet-apa”. Az is egy nagyon jó kis darab. A Tiyatroadam darabjai is nagyon tetszenek. Színpadra vitték Brecht „Kaukázusi krétakörét”. Az összes darabjuk nagyon értékes.

**Rendezés, tanítás és színház... Hogyan képes évek óta mindezt egyszerre csinálni?**

Folytatom a tanítást és nem is fogom abbahagyni. Valószínűleg

ez tart fiatalon engem. Számomra a legfontosabb a rendezés és a tanítás. A színjátszás ezek után következik. De természetesen játszani is szeretek, mivel nagyon jó érzés, ha megtapsolnak. Ráadásul engem nagyon meg szoktak tapsolni, úgy, mint egy pop-sztárt. Nekem mégis fontosabb a rendezés és a tanítás, mert meg tudok osztani fontos dolgokat, új kapukat nyitok mások számára. A következő szezonban a Dormen Akadémián folytatom a tanítást.

**Mint országunk nagy színésze, akinek annyi színész megismerését köszönhetjük, mit tanácsolna a színjátszásról álmódzó fiataloknak?**

Igen, nagyon sok doyent én indítottam el. A tegnapi előadásom, amelyre elmentem, néztem a színészeket, mindegyikükkel volt valamilyen kapcsolat. Több ezer színésszel dolgoztam együtt az elmúlt 60 évben. A színpadra vágyó fiataloknak azt javaslom, hogy szeressék a munkát, valóban szeressék és higgyenek abban, hogy meg tudják csinálni. Az életünkben vannak kudarcok, azokkal ne foglalkozzanak. Mindig előre tekintsenek, reménnyel. Ha színésszettel szeretnének foglalkozni és tehetségük is van hozzá, biztosan eljutnak valahova.

**Milyen tervei vannak a közeljövőben?**

Most is játszunk a darabokat. Emellett ott van a tanítás a Dormen Akadémián. Továbbá egy új könyvet is írok, címe „Ettől-attól”. Azokat a dolgokat írom le, amelyeket nem felejtettem el, amelyekre még emlékszem. Például elmesélem, milyen volt gyerekkorom Beyoğluja. Írok a turnékról, a turnék során velem történt érdekes dolgokról. Gyerekkoromban egyszer loptam valamit, azt is elmesélem. Most tartok a könyv összeállításánál.

**Mi jut először eszébe a Şişecam hallatán?**

Nagy rajongója vagyok a Şişecamnak. Olyan szép dolgokat csinálnak! Például amikor belépek egy Paşabahçe Áruházba, ha nem is veszek semmit, nagyon boldoggá tesz már az is, hogy tanulmányozom azokat a kecses dizájnokat. Egy vállalat, ami elképesztő dolgokat vitt véghez az egész világon.

HA NEMCSAK TENGERPARTI FÜRDÉSSSEL ÉS NAPOZÁSSAL SZERETNÉ TÖLTENI NYARALÁSÁT, HANEM ÚJ HORIZONTOKAT NYITÓ KULTURÁLIS KINCSEKET IS FELFEDEZNE, MINDENKÉPP NÉZZEN BELE JAVASLATAINKBA, AMELYEK BEN MINDKETTŐT EGYSZERRE KÍNÁLJUK.

# KETTŐ AZ EGYBEN: TENGER, ÉS KULTÚRA

## Egy ínycsok utazás úticélja: San Sebastian, Spanyolország

San Sebastian Óvárosában napokon át el lehet barangolni úgy, hogy csak azért állunk meg néha, hogy beugorjunk valamelyik bisztróba kipróbálni egy-egy izletes fogást. A legjobb helyek az előtűk lévő tömegről könnyen felismerhetők. Ha át akarja élni a valódi San Sebastian-i életérzést, keveredjen el a tömegben és kóstolja meg a legfinomabb tapaszt ott, ahol a helyiek is esznek. Ne feledje, a városban összesen 18 Michelin-csillag található. Ha követi ezeket a csillagokat és szeretne egy jót enni, válasszon olyan éttermet, mint az Akellare és Arzak. Gasztrotúráját egy kellemes tengerparti pihenéssel is befejezheti, ehhez azt javasoljuk, hogy a La Conchához képest csendesebb Zurriola strandot próbálja ki. A Zurriolán hideg italát kortyolgatva figyelheti a szörfözőket.

## Amíg a szem ellát, homokos partok: Cote d'Azur

Végtelen homokos partjai és bűvárkodóhelyei miatt egyre többen érdeklődnek a hírességek nyaralóhelye, a Cote d'Azur iránt. Ha luxus tengerparti nyaralásra vágyik, válassza a környék legfelkapottabb bűvárcentrumát, Cap Ferrat-t vagy a 7,5 km-es tengerparttal rendelkező Cannes-t. A Francia Riviéra csodálatos homokos strandjain kívül sok más érdekességet is kínál azoknak, akik kulturális programokkal szeretnék összekötni tengerparti nyaralásukat. Miután megmártóztott Cannes, Nizza és Monaco égszínké tengerében, ellátogathat művészeti galériába, palotáiba és kellemes időt tölthet az előkelőbbnél előkelőbb opera- és színházépületekben. Biztosak vagyunk benne, hogy élményekkel teli lesz minden, a Cote d'Azuron eltöltött napja.



## Hétfégy kiruccanáshoz: Lisszabon, Portugália

Portugália, valamint az ízletes tenger gyümölcsei fővárosa, Lisszabon majdnem egész évben várja a tenger és a nap szerelmeseit. Ha idei nyaralásához Lisszabont választotta, menjen el a helyiekkel zsúfolt Bairro Alto-ra vagy válassza az Alfamát, amely nyugalmával el fogja varázsolni Önt. H elcsípi a 28-as villamost, menjen el vele Belemig és sétáljon egy jót a Tagus Estuary-n. Itt kipróbálhatja Portugália híres tejszínes tortájának legjobbját. A tömegközlekedéssel 30 perc alatt megközelíthető Carcavenos strand ideális helyszín azoknak, akik szörfözéssel szeretnék tölteni nyaralásukat. Hogy az óceánt a legszebb formájában láthassa meg, javasoljuk hogy töltsön el egy estét Lisszabon számtalan teraszbarjának egyikében, a Barban.



## Tenger-nap-történelem: Split, Horvátország

Split, az Adriai-tenger mentén elterülő szigetre települt város, évszázados márványutcáival, cserépszínű tetőivel és a nap teljes ragyogásával megvilágított tengerpartjával az egyik legjobb választás azoknak, akik egy kellemes tengerparti nyaralást szeretnének eltölteni. Ráadásul Horvátország kedvenc városa elképesztő természeti adottságai mellett római kori emlékeivel a történelem iránt érdeklődőket is magához csábítja. Split központja, az Óváros a 4. századból fennmaradt Diocletianus Palota falai között helyezkedik el. Az autómentes Óváros kacskaringós sikátoraival várja azokat, akik nagy sétákat szeretnének tenni e hangulatos utcákon. Ha szereti a spontán szórakozást, bármikor beleugorhat a hideg hullámok közé a város sétányairól. Ne feledje, Horvátország tengerpartja nagyrészt köves. Ha kevésbé köves partra vágyik, elmehet a Split melletti Bene homokos tengerpartjára.



## Azoknak, akik napozás közben szeretnék a városi életérzést is megtapasztalni: Barcelona, Spanyolország

Ha a tenger és a nap élvezete mellett gasztronómiai felfedezéseket is szeretne tenni, Barcelona a megfelelő úticél. A Barcelonata Strandon lévő pultoknál belekóstolhat a város street food kínálatába. A MakaMakában feltétlenül kóstolja meg a burgereket, és persze ne felejtse el kipróbálni a családi éttermekben készült tapaszokat se. A barcelonai strandok amellett, hogy könnyen megközelíthetők tömegközlekedéssel, a történelmi emlékekre nyíló hihetetlen kilátással is rabul ejtik a látogatókat. A gördeszkázókat figyelve élvezheti a tengerpart hangulatát, Barcelona híres utcájára, a La Ramblára pedig bármikor rövid idő alatt eljuthat innen. A La Rambláról ne felejtse el elmenni a Gaudí építészeti zsenijét dicsérő La Sagrada Famíliahoz, ami mára a várost jelképező építészeti alkotások egyike lett. Ezután érdemes még egyet sétálni a középkori hangulatú Barri Gotic negyedben.



## A Kelet királynője: Goa, India

Ha úgy döntött, tengerparti üdülését Indiában tölti, biztosan hallott már Goáról, India tengerparti városáról. Bár tengerpartjairól híres, Goában még mindig érintetlen szépségeket találunk és a viszonylag kevés turistának köszönhetően kellemes időt tölthet el itt. Azt azért hozzá kell tennünk, hogy talán egy arra kószáló tehénnel kell majd megosztania a tengerpartot. A „Kelet királynőjeként” ismert Goa egy régi portugál kolónia. Ezért ha Goába látogat, elhagyott templomokat, szentélyeket, sőt dzsámikat is láthat. Ha már ott van Goában, ne hagyja elfelejtse megtekinteni a Goa táncot, amely az ország multikulturális szerkezetéből merít ihletet.



## Kifinomult és kozmopolita: Bali, Indonézia

Bali, a napfény és a tenger hazája, kiegészülve a szentélyek varázslatos világával, az egyik leggyönyörűbb helyszín nyaralása eltöltésére. A Seminyak strandon egyszerre elérhető a jóízű ételek, luxusminőségű szállodák és vásárlási lehetőségek. Pont elegendő ok arra, hogy Balit válassza. Ubud kulturális központként pedig olyan lehetőségeket nyújt, mint Bali híres szentélyei, rizsföldjei és Elefánt-barlangjai. Ha ellátogat Ubudba, feltétlenül keresse fel a Tirta Empul, a Hindu Vízszentélyt és a Tirta Ganggát. Ha az Ubud közelében található Majomerdőbe menne, hadd emlékeztessük rá, hogy már számos turistát kifosztottak a majmok ebben az erdőben. Ezért zsebeire fokozottan ügyeljen.







# NYÁRI ELŐÉTEL RECEPTEK

HA SZERETNÉ NYÁRON ASZTALÁT KÖNNYŰ ÉS ÍZLETES ELŐÉTELEKKEL BŐVÍTENI, MINDENKÉPP PRÓBÁLJA KI NYÁRI ELŐÉTEL RECEPTJEINKET. VENDÉGEI IMÁDNI FOGJÁK E FOGÁSOKAT!

## Tzatziki római salátával

KIPRÓBÁLTA MÁR A NYÁR EGYIK KEDVENC ÍZÉT, A TZATZIKIT UBORKA HELETT RÓMAI SALÁTÁVAL? FELTÉTLENŰL PRÓBÁLJA KI E KÖNNYED RECEPTET, NEM FOGJA HIÁNYOLNI AZ EREDETI ÍZÉT.

### HOZZÁVALÓK

4-5 szál római saláta  
2 szál menta  
2 pohár joghurt  
Fél pohár víz  
2 evőkanál olívaolaj  
Só

### ELKÉSZÍTÉSE

- Vágja fel apróra a római salátát és a mentát.
- Verje fel a joghurtot a vízzel addig, míg krémes állagú nem lesz. Adja hozzá a sót.
- Végül keverje össze alaposan a salátát és mentát a joghurttal.
- A tetejére olívaolajat öntve tálalja.



## Zöldfűszeres humusz

A KLASSZIKUS HUMUSZ E MÉG FRISSEBB ÉS AROMÁSABB VÁLTOZATÁT MAGÁBAN ÉS ZÖLDSÉGEK MELLÉ IS FOGYASZTHATJA.

### HOZZÁVALÓK

1 vizespohár főtt csicseriborsó  
1 kávéscsésze olívaolaj  
1 kávéscsésze tahini  
1 gerezd foghagyma  
fél citrom leve  
1 szál petrezselyem  
1 szál kapor  
1 újhagyma  
só, római kömény

### ELKÉSZÍTÉSE

- Turmixolja össze a csicseriborsót, tahinit, citromlevet, olívaolajat, foghagymát és a fűszereket addig, amíg püré állagú nem lesz. Figyeljen arra, hogy ne maradjanak darabok benne.
- Ezután alaposan aprítsa össze a zöldfűszereket. Az újhagymának csak a zöld részét használja.
- Keverje össze a zöldfűszereket a humusszal.
- A tetejére kevés olívaolajat öntve tálalja.





## 3 sajtos zöldséges fasírt

VIDÍTSA FEL NYÁRI ÉTKEZÉSÉT A KLASSZIKUS ZÖLDSÉGES FASÍRT E TOVÁBBFEJLESZTETT, SOK SAJTTAL KÉSZÜLT VÁLTOZATÁVAL.

### HOZZÁVALÓK

2 darab főzőtök  
2 evőkanál liszt  
1 tojás  
2 szál petrezselyem  
1 szál kapor  
fél-fél pohár reszelt kaskavál sajt, feta sajt és juhtúró  
Só

### A SÜTÉSHEZ

Étolaj

### ELKÉSZÍTÉSE

- Hámozza meg a tököket, reszelje le, majd csavarja ki a vizet belőle, tegye a keverőedénybe.
- Vágja össze apróra a petrezselymet és a kapot, majd keverje össze a reszelt tökkel.
- Keverje hozzá a zöldségekhez a tojást és a sót.
- Végül adja hozzá a lisztet és a sajtokat.
- Tegyen egy serpenyőbe étolajat és forrósítsa fel.
- Kanál segítségével rakjon a fasírt tésztaájából kis darabokat a forró olajba.
- A fasírtok mindkét oldalát süsse át.
- A megsült fasírtokat magában vagy joghurttal is fogyaszthatja.



## Parmezános spárgatökrudak sütőben

NAGYON ROPOGÓSAK ÉS FINOMAK EZEK A TÖKÖK! A NYÁR EGYIK LEGNÉPSZERŰBB ZÖLDSÉGÉT, A SPÁRGATÖKÖT EZZEL A RECEPTELEL MÉG JOBBAN FOGJA SZERETNI.

### HOZZÁVALÓK

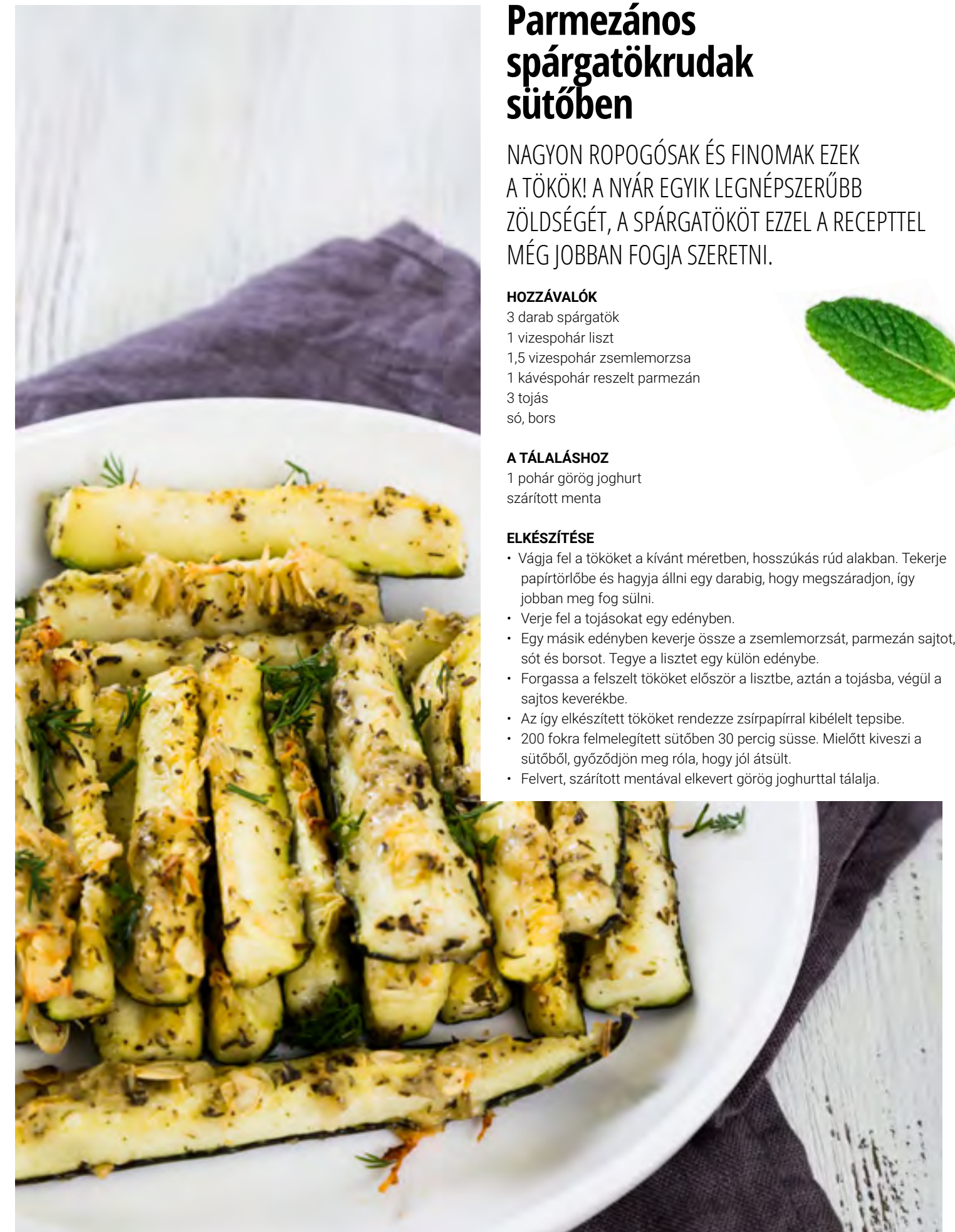
3 darab spárgatök  
1 vizespohár liszt  
1,5 vizespohár zsemlemorzsa  
1 kávés pohár reszelt parmezán  
3 tojás  
só, bors

### A TÁLALÁSHOZ

1 pohár görög joghurt  
szárított menta

### ELKÉSZÍTÉSE

- Vágja fel a tököket a kívánt méretben, hosszúkas rúd alakban. Tekerje papírtörülőbe és hagyja állni egy darabig, hogy megszáradjon, így jobban meg fog sülni.
- Verje fel a tojásokat egy edényben.
- Egy másik edényben keverje össze a zsemlemorzstát, parmezán sajtot, sót és borsot. Tegye a lisztet egy külön edénybe.
- Forgassa a felszelt tököket először a lisztbe, aztán a tojásba, végül a sajtos keverékbe.
- Az így elkészített tököket rendezze zsírpapírral kibélelt tepsibe.
- 200 fokra felmelegített sütőben 30 percig süsse. Mielőtt kiveszi a sütőből, győződjön meg róla, hogy jól átsült.
- Felvert, szárított mentával elkevert görög joghurttal tálalja.



# MŰEMLÉKMŰZEUMOK

OLYAN MŰZEUMOK, AMELYEK NEMCSAK A BENNÜK TALÁLHATÓ GYŰJTEMÉNYEK ÉS KIÁLLÍTÁSOK MIATT, DE LÉLEGZETELÁLLÍTÓ ÉPÍTÉSZETŰK MIATT IS ÉRDEKLŐDÉSRE TARTHATNAK SZÁMOT. A MODERN ÉPÍTÉSZET CSILLAGAI MŰZEUMI ÉPÜLETEKKEL CSILLOGTATJÁK MEG HÍRNEVÜKET.

Museo Soumaya, Mexikóváros



Fondation Louis Vuitton, Párizs



Maxxi, Roma

## MAXXI, Róma

A MAXXI Olaszország legnagyobb országos modern művészeti múzeuma, 2010-es megnyitása óta máig Róma egyik legvonzóbb célpontja. Sikerében nagy szerepet van tervezőjének, Zaha Hadid építésznek. A modern művészetnek és építészetnek szentelt múzeum épületére kiírt építészeti versenyen 273 jelölt vett részt, a nyertes pedig Zaha Hadid egyedülálló terve lett. Az épület 2010-ben elnyerte a nívós Sterling Prize-díjat. Az épület fő profilját a Hadidra jellemző lejtős betonfalak és a belső térben a szinteket egymással összekötő fekete függőlépcsők adják.

## Fondation Louis Vuitton, Párizs

A Fondation Louis Vuitton Párizs nyugati részén, a Bois du Boulogne nevű parkban található modern művészetek múzeuma és egyben kulturális központ is. A 2014-ben befejezett 143 millió dollár költségvetésű múzeumépületet Frank Gehry Pritzker-díjas híres építész tervezte. A múzeum azt tükrözi, milyen fontosnak tartja a LVMH luxusmárka-vállalat a művészeteket. Gehry a múzeum üvegborításos épületének tervezésekor azt szerette volna elérni, hogy a zöld park és az égbolt is a szerkezet részévé váljon. Ehhez pedig az üveg átlátszóságából merített erőt. Gehry dizájnja a felhők változó alakzataiból merít ihletet. A terv egy gravitációval dacoló, egy erdőben magának utat törő üveghajóra emlékeztet.

## Museo Soumaya, Mexikóváros

A kapuit 1994-ben először megnyitó Museo Soumaya a mexikói és európai alkotóktól származó nagyszabású modern művészeti gyűjteménnyel rendelkezik. A múzeum szoborformájú új épületét Fernando Romero mexikói építész tervezte. Romero az építmény tervezésekor Rodin előtt tisztelgett szoborszerű tervével, akinek számos alkotása meg is található a gyűjteményben. A 2011-ben befejezett 47 millió Euró költségvetésű múzeumépület a város egyik jelképévé vált. Az épület külső homlokzatát 16 ezer hatszög alumínium tábla fedi. A táblák fényvisszaverő felületének köszönhetően az egész építmény csillogóan ragyog.



Maxxi, Roma

Museum aan de Stroom, Antwerpen



### Museum aan de Stroom, Antwerpen

A Museum aan de Stroom Belgium Antwerpen városában, a Scheldt folyó partján helyezkedik el. Antwerpen neve Belgiumban összeforrott a művészettel és dizájnnal. A múzeum 500 ezer művészeti alkotást tartalmazó kollekciónak a város leggazdagabb múzeumának számít. A MAS-ként ismert múzeumot a Neutelings Riedijk Architects holland építészeti tervezőiroda tervezte. A múzeumépület esztétikai vonzerejét a tekervényes üvegekből álló, vörös homokkővel borított külső homlokzatának köszönheti.

### Ordos Múzeum, Ordos

Ordos városa Kínában a Góbi-sivatagban található. A 2011-ben elkészült Ordos Múzeum épületét a MAD Architects tervezte. Az amorf formájú múzeumépület külső homlokzatát – az ordoszi kemény telekkel és homokviharokkal is számolva – ragyogó fémlapokkal borították. Az erős páncélra emlékeztető külső homlokzat miatt a múzeumépület teljes mértékben elvonatkoztat a múzeumban található környezet valóságától. Az egymástól független és a földfelszínhez képest magasan található belső tereket a mennyezeti ablakokon át bejövő természetes fény világítja meg.



Ordos Múzeum, Ordos

### Pompidou Központ, Párizs

A Centre Pompidou-t 1977-ben tervezte Renzo Piano és Richard Rogers, napjainkban is korát meghaladó építészeti és mérnöki mesterműnek számít. A Párizs egyik ikonjának számító épület terve korszakalkotó lett azzal, hogy hogyan lehet a színeket hatásosan felhasználni az építészetben. A kék szín a levegő keringését, a sárga az áram keringését, a zöld a víz keringését, a piros szín pedig az emberi körforgást jelképezi, vagyis a mozgólépcsőkön és lifteken képviselteti magát. A 10 emeletes Centre Pompidou építése során 15 ezer tonna acélt és 11 ezer négyzetméter üveget használtak fel. A teljes egészében acélszerkezetekből felépülő építmény a fém és az üveg egyedülálló találkozásá.



Pompidou Központ, Párizs

# A ŞİŞECAM ÇAYIROVA SPORTKLUB SIKERSZÉRIÁJA

A ÇAYIROVA SPORTKLUB A BELFÖLDI ÉS KÜLFÖLDI TORNÁKON  
TOVÁBBRA IS SIKERESEN KÉPVISELI A ŞİŞECAMOT.

A ÇAYIROVA SPORTKLUB

## NEMZETKÖZI SIKEREI

A Németországban megrendezett Nemzetközi Brandenburgi Állóvízi Kenuversenyen nemzetiszín mezben versenyző Özge Uzar, a Şişecam Çayırova Sportklub sportolója a női K1 200 méteres és 500 méteres versenyeken második helyezést elérve két ezüstérmet szerzett országunk számára. Özge Uzar a 2019. május 24-26-án Szlovákiában megrendezett Nemzetközi Állóvízi Piestany Versenyeken is sikereket

ért el. A versenyeken a dobogós helyezésekért 16 ország összesen 229 sportolója mérettette meg magát. A K1 Fiatal női 1000 éteres kategóriában országunkat képviselő Uzar a válogatókat jó szinten, másodikként teljesítette, így részt vehetett a döntő versenyeken. A döntőkön is jó teljesítményt nyújtó Uzar harmadik helyezétként bronzéremmel végzett.



## ÇAYIROVA SPORTKLUB- SIKER SAKARYÁBAN

A 2019. április 20-21-én a Sapanca-Sakarya -Kırkpınar pályán rendezett Nemzeti Szuverenitás Kupa evezősversenyén a Çayırova Sportklub a csapatbesorolásban a Női ifjúsági csoportban első, a Csillag férfi csoportban második, a Férfi ifjúsági csoportban harmadik helyezést ért el. A klub sportolói összesen a Női ifjúsági csoportban 1 arany, 4 ezüst, Férfi ifjúsági csoportban 3 ezüst, 1 bronz, a Csillag Férfi csoportban 4 bronz, 2 ezüstérmet nyertek.



## A SODA SANAYİİ 14 ÉV ALATT MERSİN BEN 41 EZER 500 FÁT ÜLTETETT EL

IDÉN 14. ALKALOMMAL RENDEZTE  
MEG A SODA SANAYİİ A.Ş. A MINDEN  
ÉVBEN HAGYOMÁNYOSAN MEGTARTOTT  
FACSEMETEÜLTETŐ FESZTIVÁLT.



A Soda Sanayii A.Ş. rendezvényeivel továbbra is támogatja a környezetet és környezetvédelmi kezdeményezéseket. A Soda Sanayii A.Ş. törekszik a társadalmi érzékenyítésére az éghajlatváltozással kapcsolatban támogatja a felelősségteljesebb és fenntarthatóbb fogyasztási szokások elterjedését. A Mersin Çevlik területén rendezett 14. Faültető Fesztiválon a Soda Sanayii munkavállalói és családjaik a környéken élő családokkal találkoztak. 14. Faültető Fesztivál keretében idén összesen 700 résztvevő 2000 facsemetét ültetett el. A résztvevők a facsemeteültetést követően mindannyian együtt fogyasztották el az ebédet, kellemes napot töltöttek együtt. A 14 éve minden évben megrendezett Faültető Fesztivállal mostanáig 41 500 fával gazdagodott Mersin városa.





## 12 ÉREM A ŞİŞECAMNAK A CORPORATE GAMES-TŐL

A ŞİŞECAM CSOPORT MINDEN ÉVBEN RÉSZT VESZ A VÁLLALATOK KÖZÖTTI SPORTRENDEZVÉNYEN, A CORPORATE GAMES-EN. A 2019-ES VERSENY IZGALMAS MÉRKŐZÉSEKNEK ADOTT OTTHONT.

A Corporate Games İstanbul 2019-en Törökország és a világ legnagyobb vállalatai szerepeltek. A több ezer résztvevő 16 különböző sportágban mérkőzött meg egymással. A 2019. május 3-4-5-én zajló találkozón 112 különböző vállalat 2793 sportolója versenyzett. A Şişecam Csoport 90 fős csapattal vett részt a Corporate Games 2019-en. A Şişecam-sportolók 32 különböző kategóriában végeztek az első 8 között, 13 kategóriában pedig éremmel gazdagodtak. Tenisz szakágban a şişecamok gyűjtötték a legtöbb pontot, így elnyerték a Szervezeti Díjat. A Corporate Games İstanbul 2019-en minden első helyezést elért sportoló jogot nyert az Angliában rendezendő Europe Corporate Games 2019-en való részvételre.

### TÁBLÁZAT A ŞİŞECAM SIKERÉRŐL A CORPORATE GAMES-EN

NÉV	SPORTÁG	KATEGÓRIA	HELYEZÉS
SEYHAN TORUN	ASZTALITENISZ	NŐI EGYÉNI, NYÍLT	1.
SEYHAN TORUN - MURAT VARLI	ASZTALITENISZ	VEGYES PÁROS, NYÍLT	1.
EVİRİM YEŞİLKAYA	ÚSZÁS	200 M. FÉRFI, NYÍLT	1.
SUNAY ÇALIŞIR	TENISZ	FÉRFI 50 ÉV FELETTI, EGYÉNI	1.
ENDER HARMAN	ASZTALITENISZ	FÉRFI 30-39 KOROSZTÁLY, EGYÉNI	2.
MURAT VARLI	ASZTALITENISZ	FÉRFI 40-49 KOROSZTÁLY, EGYÉNI	2.
AHMET ÖZDOĞAN	ÚSZÁS	200 M. 40 ÉV FELETTI	2.
AHMET ÖZDOĞAN	ÚSZÁS	100 M. FÉRFI 40 ÉV FELETTI	2.
HAKAN YAŞDAL	ÚSZÁS	50 M. 40 ÉV FELETTI	2.
SERDAR TANIŞ	TENISZ	FÉRFI 40-49 KOROSZTÁLY, EGYÉNI	2.
İŞILAY YAZGAN	GO-KART	NŐI, NYÍLT	3.
EVİRİM YEŞİLKAYA	ÚSZÁS	100 M. FÉRFI, NYÍLT	3.
HAZAL ERTÜZÜN	TENISZ	NŐI EGYÉNI, NYÍLT	3.



## ŞİŞECAM SIKER AZ İŞTE TORNÁN

Befejeződtek a Türkiye İş Bankası és érdekeltségi cégei közötti İşte Torna rendezvényei. A Şişecam Csoport idén öt futball-, három kosárlabda-, kettő röplabdacsapattal, egyéniben pedig tenisz és sakkversenyzőkkel vett részt a versenyeken. Tenisz szakágban a nők között Hazal Ertüzün összes versenyfelét maga mögött hagyva, a férfiaknál pedig Sunay Çalışır nyerte el a bajnoki címet, így kettős győzelmet hoztak a Şişecamnak. A Şişecam 1 kosárlabdacsapat és a Şişecam Hayata Cam Kat röplabdacsapat harmadikként fejezte be a tornát. A Çamiş Ambalaj futballcsapat idén első alkalommal jutott be az első ligába, erős ellenfelek között a középdöntőig jutott és negyedik helyezést ért el.

## Şimdi! TARTANAK A MOST! PROGRAMOK

A ŞİŞECAMOSOK MOST! PROGRAMOKON TALÁLKOZNAK.



### TERMÉSZETJÁRÁS

#### A KIRKLARELİ ÜZEMEBŐL

A Kirklareli Trakya Cam (Trákia Üveg), a Şişecam Gépjármű és a Paşabahçe üzemekben dolgozó Şişecam-dolgozók közös kirándulást tettek a természetben. A Demirköy-Balabanköy útvonalon megtett túrán körülbelül 80 ember vett részt. A Şişecam-dolgozók családjaikkal együtt kellemes napot töltöttek a természetben.

#### ŞİŞECAMOSOK AZ IZNIKI TÖRTÉNELMI VÁROSI FUTÁSON

A Bursa Yenişehir Trakya Cam és az Anadolu Cam üzemek munkatársai részt vettek a Nemzetközi Izniki maraton részeként megrendezett Történelmi Izniki Maratonon. A

versenyen résztvevő 23 Şişecam-munkatárs 5000 méteres távot futott le.

#### FOLYTATÓDNAK A MOST! KÖNYVSZERETŐK PROGRAMJAI

A Most! Könyvszeretők Csoportja folytatja tevékenységét. A Könyvszeretők Csoportja rendszeresen tart összejöveteleket, könyvlistát is összeállítottak az olvasandó könyvekről, amelyek közül most Ursula K. Le Guin A kismimizettek, Amin Maalouf Leo Africanus és Kazuo Ishiguro Ne engedj el... című műveit értékelték. Az összejöveteleken a listán kívül más könyveket is ajánlanak, valamint hasznos beszélgetések zajlanak. Önt is szeretettel várja a csoport! Ha szeretne a Könyvszeretők

Csoportjához csatlakozni, küldje el igényét a Simdi\_Destek@sisecam.com e-mail címre. Amennyiben szeretne Könyvszeretők Csoportot létrehozni tartózkodási helyén, lépjen kapcsolatba Most! önkénteseinkkel.

#### FOLYTATÓDIK A BİL-KAZAN (TUDJ-NYERJ) A TRAKYA CAM KIRKLARELİ ÜZEMBEN!

Továbbra is tartanak a nagy érdeklődés övezte BİL-Kazan versenyek. A Most! Önkéntesek által a Trakya Cam Kirklareli Üzemben megrendezett BİL-Kazan versenyen résztvevők egyszerre szórakoztak, tanultak és nyertek. A három különféle kategóriában elkészített kérdésekre helyes választ adó Şişecam-dolgozók kis ajándékokkal gazdagodtak.

# SAJTÓVISSZHANGOK

2019. JANUÁR-FEBRUÁR-MÁRCIUS



1. NEMZETKÖZI DÍJ AHMET KIRMANNAK AKŞAM NAPILAP – 2019.06.29. – 6. oldal
2. A NEMZETKÖZI ÜVEGBIZOTTSÁG DÍJAZTA NEMZETKÖZI DÍJAT KAPOTT PROF. DR. AHMET KIRMAN DÜNYA NAPILAP – 2019.06.29. – 4. OLDAL
3. KÜLÖNLEGES DÍJAT KAPOTT AHMET KIRMAN SABAH NAPILAP – 2019.06.29. – 7. OLDAL
4. KIRMAN „ELNÖKI DÍJAT” KAPOTT TÜRKIYE NAPILAP – 2019.06.29. – 6. OLDAL
5. AZ ÜVEGBIZOTTSÁG DÍJAT KAPTA PROF. KIRMAN STAR NAPILAP – 2019.06.29. – 7. OLDAL
6. A ŞİŞECAM 18,2 MILLIÓ \$ BERUHÁZÁSSAL ELINDÍTOTTA 4. KEMENCÉJÉT AKŞAM NAPILAP – 2019.06.25. – 7. OLDAL
7. 182 MILLIÓ \$ A CSOMAGOLÓANYAGBA CUMHURİYET NAPILAP – 2019.06.25. – 10. OLDAL
8. ÚJ BERUHÁZÁS A ŞİŞECAMNÁL MILLIYET NAPILAP – 2019.06.25. – 5. OLDAL
9. ÚJ BERUHÁZÁS A ŞİŞECAMNÁL TÜRKIYE NAPILAP – 2019.06.25. – 7. OLDAL
10. EGYENLŐ TÁRSULÁSRA LÉPTEK A ŞİŞECAM-CINER SZÓDÁT FOG GYÁRTANI AZ USA-BAN DÜNYA NAPILAP – 2019.06.24. – 1. OLDAL
11. A ŞİŞECAM ÉS A CINER ÚJ SZÓDAGYÁRTÁSI BERUHÁZÁSA AZ USA-BAN DÜNYA NAPILAP – 2019.06.24. – 5. OLDAL
12. A ŞİŞECAM ÉS A CINER AZ USA-BAN TÁRSULTAK AKŞAM NAPILAP – 2019.06.23. – 6. OLDAL
13. A ŞİŞECAM ÉS A CINER KÖZÖS BERUHÁZÁSA AZ USA-BAN HÜRRIYET NAPILAP – 2019.06.22. – 9. OLDAL
14. AZ INSEAD VEZETŐI KÉPZÉSEŞ ŞİŞECAM FELSZÖVEZETŐINEK HÜRRIYET NAPILAP – 2019.05.31. – 11. OLDAL
15. ÚJ, NAGY TERMELÉKENYSÉGŰ TERMÉK A ŞİŞECAMTÓL CUMHURİYET NAPILAP – 2019.05.19. – 15. OLDAL
16. ÜZLETTÁRSAKKAL TALÁLKOZTAK A CSÜCSÖN SZÖCŰ NAPILAP – 2019.05.07. – 9. OLDAL
17. KITÜNTETÉST KAPOTT AHMET KIRMAN OLASZORSZÁGTÓL AKŞAM NAPILAP – 2019.05.03. – 6. OLDAL
18. LOVAGI CÍMET KAPOTT AHMET KIRMAN CUMHURİYET NAPILAP – 2019.05.02. – 11. OLDAL
19. AHMET KIRMAN „OLASZORSZÁG CSILLAGA” KITÜNTETÉS BEN RÉSZESÜLT DÜNYA NAPILAP – 2019.05.02. – 4. OLDAL
20. LOVAGI CÍMET KAPOTT NEMZETKÖZI DÍJAT KAPOTT PROF. AHMET KIRMAN OLASZORSZÁG CSILLAGA-KITÜNTETÉST KAPOTT TÜRKIYE NAPILAP – 2019.05.02. – 8. OLDAL
22. EXPORTTÁMADÁS A ŞİŞECAMTÓL CUMHURİYET NAPILAP – 2019.04.24. – 10. OLDAL
23. 2018-BAN 170 EZER TONNA EXPORT ŞİŞECAM ÜVEG CSOMAGOLÓANYAGTÓL DÜNYA NAPILAP – 2019.04.24. – 7. OLDAL
24. A ŞİŞECAM EXPORTÁLTAL A VILÁG ÜVEGJEIT STAR NAPILAP – 2019.04.24. – 5. OLDAL
25. EXPORTREKORDOT DÖNTÖTT A ŞİŞECAM TÜRKIYE NAPILAP – 2019.04.24. – 6. OLDAL
26. ÉVI 3 MILLIÓ DARAB PAŞABAĞÇE LETT A NESTLÉ CSOPORT POHARA TÜRKIYE NAPILAP – 2019.04.19. – 7. OLDAL
27. A NESTLÉNEK FOG GYÁRTANI A PAŞABAĞÇE CUMHURİYET NAPILAP – 2019.04.16. – 10. OLDAL
28. A PAŞABAĞÇE LETT A NESTLÉ ÜVEGBESZÁLLÍTÓJA DÜNYA NAPILAP – 2019.04.16. – 5. OLDAL
29. TÖRÖK CÉG LETT AZ ÓRIÁSVÁLLALAT GLOBÁLIS BESZÁLLÍTÓJA SZÖCŰ NAPILAP – 2019.04.16. – 9. OLDAL
30. A PAŞABAĞÇE ADJA A NESTLÉ POHARAIT STAR NAPILAP – 2019.04.16. – 6. OLDAL
31. EREDMÉNNYEL ZÁRULT A ŞİŞECAM-BAUN KÖZÖS MUNKÁJA AKŞAM NAPILAP – 2019.04.03. – 6. OLDAL
32. ÓRIÁSI IGÉNYRE EXTRA EXPORT HÜRRIYET NAPILAP – 2019.04.02. – 9. OLDAL
33. AZ ÉTÉLTÁROLÁS PRAKTIKUS MÓDJJA LA CUCINA ITALIANA – 2019.06.01. – 82. OLDAL
34. PAŞABAĞÇE LOKMA – 2019.06.01. – 103. OLDAL
35. KÖLTÖZTESSE ASZTALÁRA A TAVASZT A PAŞABAĞÇÉVEL MAGAZIN IZMIR – 2019.06.01. – 22. OLDAL
36. A LEGKÜLÖNLEGESÉBB APÁK NAPI AJÁNDÉKOK A NUDE-TÓL SABAH MELLEKLET – 2019.05.31. – 5. OLDAL
37. TAVASZI KAMPÁNY LA CUCINA ITALIANA – 2019.05.01. – 82. OLDAL
38. MEGÜJULT A PAŞABAĞÇE PANORA MAG – 2019.05.01. – 275. OLDAL
39. NYILVÁNTARTÁSBA VETTEK, HOGY KIRMAN A VILÁG VEZETŐJE ÜVEGBEN EKONOMIST – 2019.06.30. – 7. OLDAL
40. AHMET KIRMAN IS AWARDED WITH THE ORDER OF THE STAR OF ITALY THE TURKISH PERSPECTIVE – 2019.06.01. – 45. OLDAL

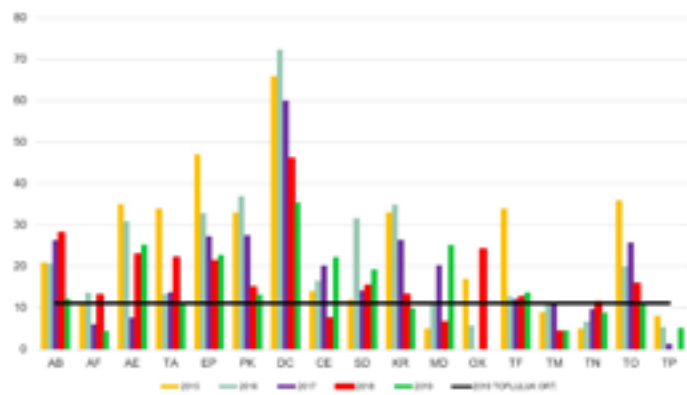
## A ŞİŞECAM MUNKAHELYI EGÉSZSÉGÜGYI ÉS BIZTONSÁGI IRÁNYELVEI



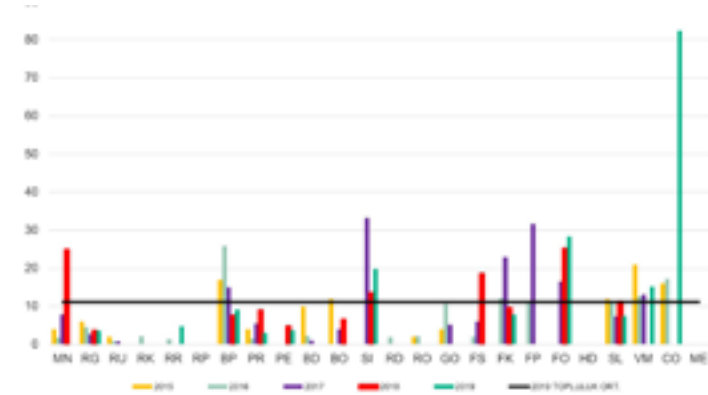
Célunk, hogy egészséges és biztonságos munkahelyi környezetet teremtsünk termelőüzemeink valamennyi szintjén. Az egyes emberek és a dolgozók jóléte a mi felelősségünk. E céllal összhangban az alábbi feladataink vannak:

- Megelőző intézkedések hozatala és megvalósítása a munkahelyi balesetek és foglalkozási betegségek elkerülése érdekében;
- a munkatársak részvételével történő kockázatértékelés az elviselhető kockázati szint elérésére;
- biztonságos felszerelés és megfelelő technológiák alkalmazása az egészséges és biztonságos munkahelyi környezet megteremtése érdekében;
- a munkahelyi egészség és biztonság javításának érdekében a vállalat minden szintjén szavazoljuk a dolgozók és tulajdonostársak közreműködését;

- a munkahelyi egészségvédelmet és biztonságot kultúraként és életmódként tiszteljük. Ennek szellemében az alábbiakat jelentjük ki, és arra kötelezzük magunkat, hogy...
- A munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén valamennyi törvényben előírt kötelezettséget, szabványt és feltételt teljesítjük.
- A munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén állandóan javítjuk kezdeményezéseinket és folyamatainkat, valamint fokozzuk teljesítményünket.
- Munkatársaink, alvállalkozóink/szolgáltatást nyújtó beszállító cégeink munkatársai, látogatóink és gyakornokaink részére a munkahelyi egészségvédelemről és biztonságról vallott elveink szemléltetésének érdekében tanfolyamokat és képzéseket fejlesztünk és folytatunk.



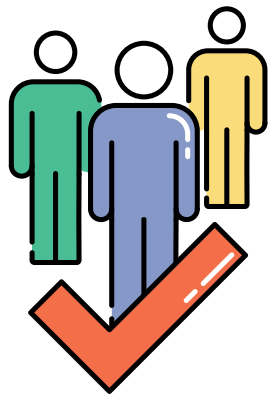
T. Şişe ve Cam Fabrikaları A.Ş. (Török Palack és Üvegyárak RT.)  
Belföldi gyárak baleseti gyakoriságának aránya  
2019. január-február-március



T. Şişe ve Cam Fabrikaları A.Ş. (Török Palack és Üvegyárak RT.)  
Belföldi gyárak baleseti gyakoriságának aránya  
2019. január-február-március

## CSOPORTOS MUNKASZERZŐDÉSI ALKUFOLYAMATOK

2019. ÁPRILIS-MÁJUS-JÚNIUS



### MEGÁLLAPODÁSSAL VÉGZŐDÖTT A 26. CIKLUS ÜVEG CSOPORT KOLLEKTÍV MUNKASZERZŐDÉSI

**ALKUFOLYAMATA** A Kristal-İş Szakszervezettel 2019.12.17-én megtartott ülésen kezdődtek el az egyeztetések a 26. ciklus Üveg Csoport kollektív munkaszerződéseivel kapcsolatban, aminek eredményeképp 2019.03.28-án született megállapodás. A kollektív munkaszerződés 2019.01.01. és 2021.12.31. között 3 éven keresztül lesz hatályban.

### MEGÁLLAPODÁSSAL ÉRT VÉGET A ŞİŞECAM OTOMOTIV A.Ş. (ŞİŞECAM GÉPJÁRMŰ RT.) KOLLEKTÍV

**MUNKASZERZŐDÉSI ALKUFOLYAMATA** A Kristal-İş Szakszervezettel 2019.01.17-én kezdődtek el az egyeztetések a Şişecam Otomotiv A.Ş. kollektív munkaszerződéseiről, 2019.03.28-án sikerült megállapodást kötni. A kollektív munkaszerződés 2019.01.01. és 2021.12.31. között 3 éven keresztül lesz hatályban.

### MEGÁLLAPODÁSSAL VÉGZŐDÖTT A BULGÁRIAI KOLLEKTÍV MUNKASZERZŐDÉS ALKUFOLYAMATA

Külföldi érdekeltségeink közül a bulgáriai Trakya Glass Bulgaria, Şişecam Automotive Bulgaria és a Şişecam Glass Bulgaria EAD munkahelyeken a kollektív munkaszerződésekről szóló egyeztetések során sikerült megállapodást kötni. A kollektív munkaszerződés 2019.07.01 és 2021.06.30. között 2 éven keresztül lesznek hatályban.



**ÖSSZEÁLLÍTOTTA:**  
DR. FATİH HAMŞIOĞLU  
Csoportos Ipari Kapcsolatok Igazgatósága, munkahelyi és szakmai betegségek tanácsadója

A KOSZORÚÉR-BETEGSÉG A SZÍVET TÁPLÁLÓ ARTÉRIÁK ELZÁRÓDÁSÁBÓL ERED. HA NEM VESZIK ELÉGGÉ KOMOLYAN, SÚLYOS KÖVETKEZMÉNYEKKEL JÁRHAT. A KORAI FELISMERÉSSSEL ÉS AZ EGÉSZSÉGES ÉLETMÓDDAL LEHET CSÖKKENTENI AZ ARTÉRIA KOCKÁZATÁT.

**A**z artériák – török megfelelője „ütőér” – olyan szövetek, amelyek biztosítják a szívből pumpált vér szétáradását a testben. A koszorúerek (korona ütőerek) az aortából eredő első ütőerek, oxigénnel látják el és táplálják a szívizmot. Ha ezek az ütőerek elszűkülnek vagy elzáródnak, romlik a szívizom vérellátása. Az ebből kialakuló betegséget nevezik koszorúér-betegségnek. Az ütőerek teljes elzáródása idéz elő olyan súlyos eseteket, mint a szívroham vagy szívizomsejthalál. Ezért a koszorúér-betegséget

### MELYEK A KOSZORÚÉR-BETEGSÉG RIZIKÓFAKTORAI?

A koszorúér-betegség leggyakoribb oka az érszűkületnek nevezett atherosclerosis. A koszorúér-betegség rizikótényezői: genetikai hajlam, cukorbetegség, magas vérzsírszint, idős kor, túlsúly, kevés mozgás. A koszorúér-betegségre hajlamosító tényezők: túlzott élnéktözszer-, cigaretta- és kábítószerhasználat, túlzott fizikai kimerültség, ingerültség, nehéz ételek és a stressz.

### MELYEK A KOSZORÚÉR-BETEGSÉG TÜNETEI?

A koszorúér-betegség tünetei: a szívizom elégtelen vérellátása következtében nyomászerű mellkásfájdalom, izzadás, félelem, szorítás a mellkasban, légszomj, a

mellkason kívül a karok, állkapocs felé irányuló fájdalom. Teljes elzáródás esetén elviselhetetlen mellkásfájdalom, túlzott félelem, izzadás jelentkezik.

### MIT LEHET TENNI A KOSZORÚÉR-BETEGSÉG MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN?

A 40 éves kor után megjelenő koszorúér-betegség megelőzése érdekében több mindent tehetünk. Akiknél fennáll a genetikai hajlam, vagyis a közeli családtagok között előfordult szívbetegség, ellenőrzés céljából 40 éves koruk előtt keressenek fel kardiológus szakorvost. A magas vérnyomásos vagy magas vérzsírszinttel rendelkezők ellenőrzés céljából forduljanak szakintézetekhez. A diabéteszes betegek rendszeres időközönként végeznek el egészségügyi kontrolljukat, elengedhetetlen vércukorszintjük szinten tartása. A koszorúér-betegség megelőzése szempontjából fontos megszabadulni a túlsúlytól és megfelelő gyakorlatokkal helyreállítani az anyagcserét. Ezenkívül tartsuk távol magunkat a stressztől, a dohányzástól, és csökkentsük az élnéktözszer fogyasztását. Betegségmegelőzésnél a legjobb hozzáállás, ha nem hagyjuk figyelmen kívül egy betegség tüneteit, rendszeresen járunk ellenőrzésekre és vizsgálatokra, hogy egészségesebb életet élhessünk.